

DOMO



DO1070DV

Handleiding	Diepvriezer
Mode d'emploi	Congélateur
Gebrauchsanleitung	Gefrierschrank
Instruction booklet	Freezer
Manual de instrucciones	Congelador
Istruzioni per l'uso	Congelatore
Návod k použití	Mrazák
Návod na použitie	Mraznička



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni
Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	13
DE	Deutsch	23
EN	English	33
ES	Espagnol	42
IT	Italiano	51
CZ	Čeština	60
SK	Slovenčina	69

GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
 - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
 - Boerderijen
 - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
 - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Zet dit toestel nooit aan of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop. Probeer het toestel nooit zelf te repareren.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Hou het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Hou de ventilatie-openingen vrij, zorg ervoor dat ze niet versperd of belemmerd zijn.
- Bewaar geen explosieve stoffen in het toestel, zoals bijvoorbeeld spuitbussen met brandbaar drijfgas.
- Zorg ervoor dat het koelcircuit niet beschadigd raakt, bv. tijdens transport of installatie.
- Zorg ervoor dat de stekker niet geplet wordt of beschadigd raakt door de achterkant van het toestel. Dit kan oververhitting en bijgevolg brand veroorzaken.
- Zorg ervoor dat je toegang hebt tot de stekker van het toestel.
- Trek niet aan het snoer.
- Als het stopcontact los zit, steek de stekker dan niet in het stopcontact. (risico op elektrische schok of brand)
- Dit toestel is zwaar. Wees voorzichtig tijdens het verplaatsen ervan.
- Vermijd lange blootstelling aan zonlicht.
- Het toestel mag niet gebruikt worden met een verlengsnoer of een stekkerdoos.
- Dit koelapparaat is niet bedoeld voor gebruik als inbouwapparatuur.
- Volg onderstaande instructies om besmetting van voedsel te voorkomen:

- Het langdurig openen van de deur kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat aanzienlijk verhogen.
- Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel. Houd het condensatiekanaal en afvoergat achteraan het toestel schoon.
- Bewaar rauw vlees en vis in geschikte containers in de koelkast zodat het niet in contact komt met of druppelt op ander voedsel.
- Als het apparaat gedurende lange tijd leeg blijft, dien je het uit te schakelen, te ontdooien en te reinigen. Laat het drogen en laat de deur open om te voorkomen dat er schimmel in het apparaat ontstaat.

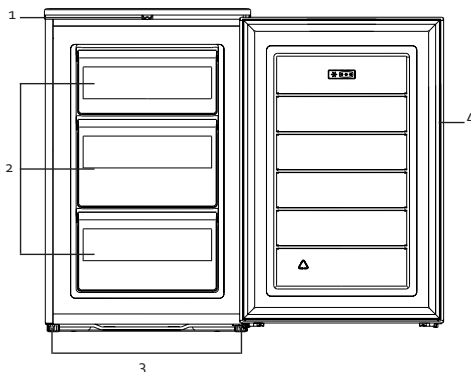


WAARSCHUWING! Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warmtebron. Aan de achterkant van het apparaat bevinden zich ontvlambare materialen.

Let op het symbool "brandgevaar - ontvlambaar materiaal" dat zich aan de achterkant van het apparaat bevindt.

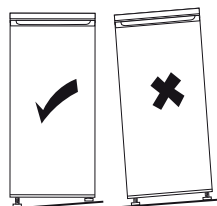
ONDERDELEN

1. Temperatuurregelaar
2. Laden
3. Stelvoetjes
4. Handvat

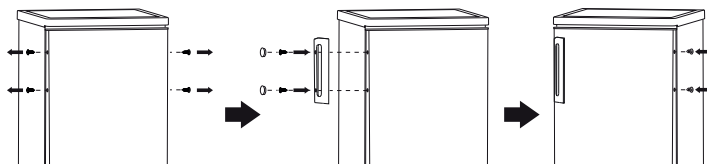


VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal, zowel binnenin als aan de buitenkant. Maak de buitenkant van het toestel schoon met een droge doek. De binnenkant kan je reinigen met een zachte, vochtige doek.
- Vermijd direct zonlicht en warmte. Zonlicht kan de buitenkant van de diepvriezer aantasten. Warmte zal voor een hoger verbruik zorgen.
- Vermijd een te hoge vochtigheidsgraad.
- Controleer voordat je de diepvriezer op de netvoeding aansluit of de spanning op het typeplaatje van het apparaat overeenstemt met de spanning bij je thuis. Een andere spanning kan het apparaat beschadigen.
- De stekker is de enige manier om het apparaat van de voeding te ontkoppelen, zorg dat deze altijd makkelijk bereikbaar is.
- Zorg ervoor dat de lucht vrij rond de diepvriezer kan circuleren.
- Voor oneffen oppervlakken kunnen de voorste stelvoetjes op één lijn worden gebracht.



- Installeer de handgreep.

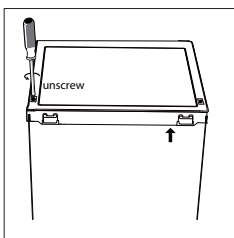


- Laat het toestel 24 uur staan vooraleer het aan te zetten. Zo kan het koelmiddel zich zetten.
- Laat het apparaat gedurende 12 uur werken zonder levensmiddelen zodat het toestel tot de gepaste temperatuur afkoelt.
- De klimaatklasse geeft de minimale en maximale omgevingstemperatuur weer voor de goede werking van een toestel. Je kan de klimaatklasse vinden op het typeplaatje aan de achterzijde van het apparaat.
 - SN: Subnormaal: omgevingstemperatuur 10°C tot 32°C
 - N: Normaal: omgevingstemperatuur 16°C tot 32°C
 - ST: Subtropisch: omgevingstemperatuur 16°C tot 38°C
 - T: Tropisch: omgevingstemperatuur 16°C tot 43°C

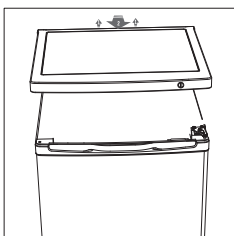
DRAAIRICHTING VAN DE DEUR WIJZIGEN

De diepvriezer heeft een omkeerbare deur. Als je de scharnieren van de deur naar de andere kant wil brengen, is het aanbevolen om contact op te nemen met een erkende reparateur om hem het werk te laten uitvoeren. Voordat je de draairichting wijzigt, controleer of de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat leeg is.

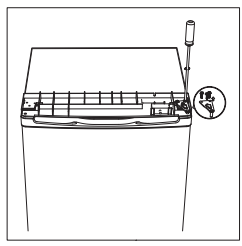
1. Verwijder de schroeven achteraan het bovendeksel.



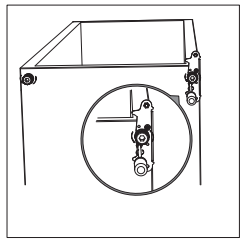
2. Haal het bovendeksel van de diepvriezer af.



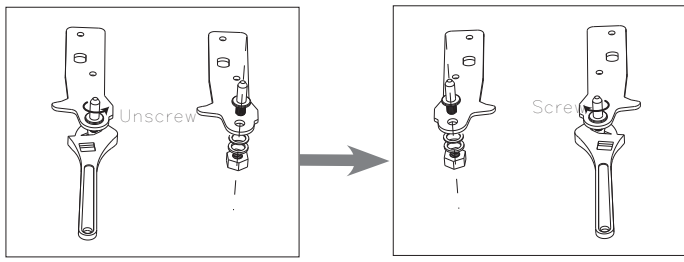
3. Verwijder de schroeven en vervolgens de bovenscharnier die de deur op zijn plaats houdt. Til de deur op en plaats deze op een zacht oppervlak om krassen te vermijden.



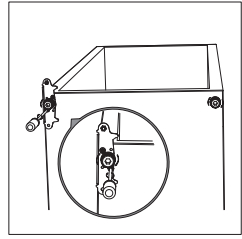
4. Verwijder de onderste schroef, scharnierbeugel en het stelvoetje onderaan het apparaat.



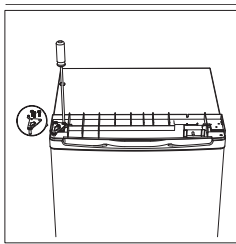
5. Maak de scharnierpin los van de scharnierbeugel. Keer de beugel om en maak de pin weer vast.



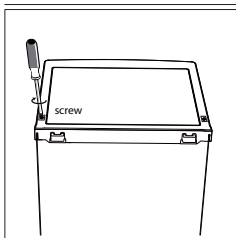
6. Bevestig de schroeven, scharnierbeugel en het stelvoetje aan de andere kant van de bodem.



7. Zet de deur voorzichtig op zijn plaats. Zorg dat de deur zowel horizontaal als verticaal is uitgelijnd zodat de afdichtingen op alle zijden gesloten zijn voordat je het bovenste scharnier volledig vastmaakt. Breng de scharnier terug en schroef vast op de bovenkant van het apparaat.



8. Plaats het bovendecksel terug en maak het met behulp van de schroeven vast.



HET APPARAAT VERPLAATSEN

- Als het apparaat voor welke reden dan ook wordt uitgeschakeld, wacht 10 minuten voordat je het opnieuw inschakelt. De druk in het koelsysteem dient eerst te worden gestabiliseerd.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Verwijder alle levensmiddelen. Verwijder tevens alle mobiele onderdelen (laden, accessoires, etc.) of maak ze vast om schokken te vermijden.
- Verplaats het apparaat en installeer. Als het apparaat tijdens het verplaatsen op zijn zijde werd gehouden, zelfs al was dit zeer kort, laat het apparaat minstens 10 minuten in de rechtopstaande positie staan voordat je het apparaat inschakelt.
- De diepvriezer gebruikt isobutaan (R600a) als koelmiddel. Niettegenstaande dat R600a een milieuvriendelijk en natuurlijk gas is, is het explosief. Wees dus zeer voorzichtig tijdens het verplaatsen of installeren van het apparaat om schade aan de koelelementen te vermijden. In geval van een lek dat werd veroorzaakt door schade aan de koelelementen, haal de diepvriezer weg van open vlammen of warmtebronnen en verlucht de kamer waar het apparaat zich in bevindt enkele minuten.

GEBRUIK

TEMPERATUURREGELING

Je kan de temperatuur van de vriezer instellen naar wens. Er zijn drie verschillende standen waarvan MIN de warmste en MAX de koudste. Stand MED is de aanbevolen positie voor normaal gebruik.

- De werkingstijd en –temperatuur worden beïnvloed door de plaats waar de diepvriezer wordt gebruikt, het aantal keer de deur wordt geopend en de temperatuur van de kamer waar de diepvriezer zich in bevindt.
- Wanneer je het apparaat in gebruik neemt of na het ontdooien van het apparaat, stel de regelaar gedurende minstens 2 uur op de koudste stand in voordat je levensmiddelen inbrengt en stel vervolgens de gewenste temperatuur in.



LEVENS MIDDELEN IN DE DIEPVRIEZER INVRIEZEN EN BEWAREN

Gebbruik de diepvriezer:

- om diepgevroren levensmiddelen te bewaren
- om ijsblokjes te maken
- om levensmiddelen in te vriezen

Opmerking: zorg dat de deur van de diepvriezer altijd juist gesloten is. Open de deur van de diepvriezer alleen indien nodig.

Diepvriesproducten kopen

- De verpakking mag niet beschadigd zijn.
- Gebruik binnen de minimale houdbaarheidsdatum.
- Indien mogelijk, transporteer diepgevroren levensmiddelen in een thermische tas en plaats de levensmiddelen snel in de diepvriezer.

Vers voedsel invriezen

Vries alleen vers en onbeschadigd voedsel in. Om de best mogelijke voedingswaarde, smaak en kleur te behouden, blancheer groenten voordat je ze invriest.

Aubergines, paprika's, courgettes en asperges moeten niet worden geblancheerd.

Opmerking: houd de in te vriezen levensmiddelen uit de buurt van levensmiddelen die reeds ingevroren zijn.

- De volgende levensmiddelen zijn geschikt om in te vriezen: cakes en gebak, vis en schaal- en schelpdieren, vlees, wild, pluimvee, groenten, fruit, specerijen, eieren zonder schaal, zuivelproducten zoals kaas en boter, kant-en-klaar gerechten en etensrestjes zoals soep, stoofschotels, gekookt vlees en vis, aardappelgerechten, soufflés en desserts.
- De volgende levensmiddelen zijn niet geschikt om in te vriezen: groenten die over het algemeen rauw worden gegeten zoals sla, radijzen, eieren in de schaal, druiven, appels, peren en perziken, hardgekookte eieren, yoghurt, zure melk, zure room en mayonaise.

Diepvriesproducten bewaren

Om te vermijden dat levensmiddelen hun smaak verliezen of uitdrogen, steek ze in een luchtdichte verpakking:

1. Plaats de levensmiddelen in de verpakking.
2. Verwijder alle lucht.
3. Dicht de verpakking af.
4. Label de verpakking met de inhoud en datum van invriezen.

Gepaste verpakking: plastic folie, buisfolie van polyethyleen, aluminiumfolie of houders geschikt voor in de diepvriezer.

Aanbevolen bewaartijden van diepvriesproducten in de diepvriezer

Deze tijden kunnen verschillen naargelang het soort voedsel. De ingevroren levensmiddelen kunnen tussen 1 en 12 maanden worden bewaard (minimum op -18°C).

Levensmiddel	Bewaartijd
Spek, stoofschotels, melk	1 maand
Brood, roomijs, worst, erwten, bereide schelpdieren, vette vis	2 maanden
Niet-vette vis, schelpdieren, pizza, scones en muffins	3 maanden

Ham, cakes, koeken, rundvlees en lamskoteletjes, stukken pluimvee	4 maanden
Boter, groenten (geblancheerd), volledig ei en dooiers, gekookte rivierkreeften, gehakt (rauw), varkensvlees (rauw)	6 maanden
Fruit (droog of in siroop), eiwit, rundvlees (rauw), volledige kip, lamsvlees (rauw), fruitcakes	12 maanden

Nooit vergeten:

- Als je verse levensmiddelen met een minimale houdbaarheidsdatum invriest, moet je deze voor het verstrijken van deze datum invriezen.
- Controleer of de levensmiddelen vroeger reeds niet werden ingevroren. Ingevroren levensmiddelen die volledig ontdooid zijn, mogen niet opnieuw worden ingevroren.
- Eenmaal ontdooid, eet de levensmiddelen snel op.

BEWAARWIJZER

Richt je koelapparaat als volgt in voor de beste bewaring:

Compartiment diepvriezer	Type voeding
Bovenste lade	Roomijs, diepvriesfruit, diepgevroren bakwaren
Middelste lade	Diepvriesgroenten en -frietten
Onderste lade	Rauw vlees, gevogelte, vis

REINIGING EN ONDERHOUD

REINIGING

1. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.
2. Trek de stekker uit het stopcontact.
3. Haal de levensmiddelen uit de vriezer en berg deze in een koele ruimte op.
4. Maak het apparaat schoon met een zachte doek, warm water en een mild schoonmaakmiddel.
5. Reinig de deur dichting alleen met schoon water en veeg vervolgens grondig af.
6. Na reiniging, steek de stekker in het stopcontact en stel de temperatuurregelaar op de gewenste positie in.
7. Plaats de levensmiddelen opnieuw in het apparaat.

ONTDOOIEN

Een ijslaag in de diepvriezer heeft een negatieve impact op de koeling van de ingevroren levensmiddelen en leidt tot een hoger stroomverbruik. Verwijder de ijslaag regelmatig.

Schraap het ijs niet af met een mes of puntig voorwerp. De koelbuizen kunnen beschadigd worden.

1. Haal de ingevroren levensmiddelen uit de diepvries en plaats ze tijdelijk in een koele ruimte.
2. Haal de stekker uit het stopcontact.
3. Om het ontdooiproces te versnellen, plaats een pan met warm water op een staander in de diepvries.
4. Veeg de condensatie weg met een doek of spons.
5. Veeg het toestel droog.
6. Steek de stekker in het stopcontact en stel de temperatuurregelaar op de gewenste positie in.
7. Plaats de ingevroren levensmiddelen opnieuw in de diepvries.

VAKANTIE

Wanneer je voor een korte periode op vakantie gaat, kan je het toestel ingeschakeld laten. Wanneer je voor een langere periode op vakantie gaat, doe je best het volgende :

1. Haal al het voedsel uit de diepvriezer.
2. Verwijder de stekker uit het stopcontact.
3. Reinig de diepvriezer grondig.
4. Laat de deur open om schimmelvorming en slechte geuren te vermijden.

STROOMPANNE

- De meeste stroompannes worden hersteld in 1 of 2 uur en zullen de temperatuur van de diepvriezer niet veranderen. Je moet het openen van de diepvriesdeur tot een minimum beperken tijdens een stroompanne.
- Tijdens een langere stroompanne moet je maatregelen nemen om het voedsel te beschermen, bv. door droog ijs op het voedsel te leggen.
- Bevroren levensmiddelen blijven goed als de stroomuitval niet langer dan 15 uur duurt. Vries bevroren levensmiddelen die volledig ontdooid zijn niet opnieuw in. De levensmiddelen kunnen jouw gezondheid schaden.

PROBLEMEN EN HUN OPLOSSINGEN

Wanneer er zich een probleem voordoet met de vriezer, controleer dan even onderstaande vragen alvorens contact op te nemen met onze naverkoopdienst.

Toestel werkt niet.

- Het toestel krijgt geen stroom, controleer of de stroomtoevoer in orde is.
- Controleer of de stekker in het stopcontact steekt.
- Controleer of de juiste voltage is gebruikt.

Het toestel vriest te hard.

- De temperatuur is te koud ingesteld. Stel de temperatuur wat warmer in.

Het eten is niet bevroren.

- De temperatuur is niet correct ingesteld. Stel de temperatuur opnieuw in.
- De deur heeft te lang open gestaan. Open de deur enkel als het nodig is.
- Het toestel staat te kort bij een warmtebron.

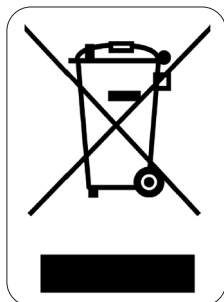
Ijsvorming op de dichting van de deur.

- De dichting van de deur sluit niet volledig. Ontdooi het ijs op de dichting en vorm met de hand het rubber terug zodat de deur volledig sluit.

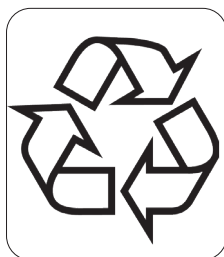
Ongewone geluiden.

- Het toestel raakt een wand of een ander object. Verplaats zachtjes het toestel.

MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

GARANTIE

Cher client,

Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement. Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service clientèle.

Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
 - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
 - Fermes
 - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
 - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés

à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans et sous la surveillance d'un adulte.

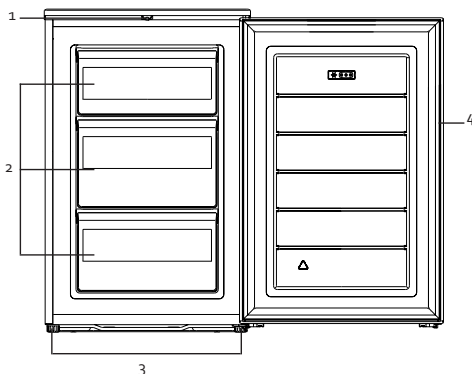
- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est destiné.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- Gardez les orifices de ventilation dégagés, veillez à ce qu'ils ne soient ni encombrés ni entravés.
- Ne conservez jamais de matière explosive dans l'appareil, comme p.ex. des aérosols à gaz propulseur inflammable.
- Veillez à ne pas endommager le circuit de refroidissement, p.ex. lors du transport ou de l'installation.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni écrasé ni endommagé par l'arrière de l'appareil. Ceci pourrait provoquer une surchauffe et par conséquent un incendie.
- Veillez à avoir accès à la fiche de l'appareil.
- Ne tirez pas sur le cordon.
- Si la prise électrique n'est pas bien fixée, ne branchez pas l'appareil (risque de choc électrique ou d'incendie).
- Cet appareil est lourd. Soyez prudent en le déplaçant.
- Évitez une exposition prolongée à la lumière solaire.
- L'appareil ne peut pas être utilisé avec une rallonge ou un bloc multiprise.
- Cette unité de refroidissement n'est pas destinée à être utilisée comme un appareil encastré.

- Respectez les instructions ci-dessous afin d'éviter toute contamination des aliments :
 - Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation substantielle de la température au sein des compartiments de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments. Nettoyez régulièrement le canal et le trou d'évacuation de la condensation de l'appareil.
 - Conservez la viande crue et le poisson dans des récipients séparés pour qu'ils ne puissent ni entrer en contact avec d'autres aliments, ni goutter sur ceux-ci.
 - Éteignez, dégivrez et nettoyez l'appareil en cas de période d'inutilisation prolongée. Laissez-le sécher et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissure.
- AVERTISSEMENT !** Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz, d'un feu électrique, ou à tout autre endroit où il pourrait entrer en contact avec une source de chaleur. L'arrière de l'appareil comporte des matériaux inflammables.
- Tenez compte du symbole « Risque d'incendie – Matériaux inflammables » qui se trouve à l'arrière de l'appareil.



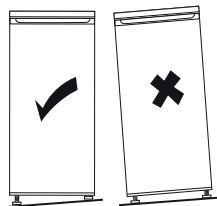
PARTIES

1. Bouton de contrôle de température
2. tiroirs de congélation
3. Pieds réglables
4. Poignée

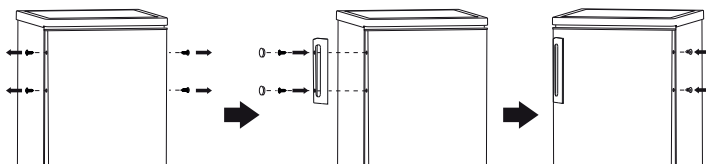


AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Ôtez tout le matériel d'emballage, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec. Vous pouvez nettoyer l'intérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide.
- Évitez la lumière directe du soleil et la chaleur. La lumière du soleil risque de dégrader l'extérieur du réfrigérateur. La chaleur augmentera la consommation d'énergie.
- Évitez un taux d'humidité trop élevé.
- Avant de brancher le réfrigérateur pour la première fois, vérifiez que la tension du courant fourni par le réseau électrique de votre habitation correspond à la tension de fonctionnement du réfrigérateur indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Une tension différente pourrait endommager l'appareil.
- La prise est le seul moyen de stopper l'alimentation électrique de l'appareil. Assurez-vous que celle-ci soit toujours facile d'accès.
- Veillez à assurer une libre circulation de l'air autour du réfrigérateur.
- Si l'appareil est installé sur une surface irrégulière, il pourra être ajusté au moyen des pieds réglables.



- Installez la poignée.



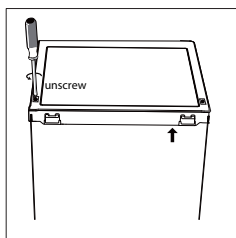
- Après installation, laissez l'appareil reposer pendant 24 heures avant de le mettre sous tension. Le gaz réfrigérant pourra ainsi se stabiliser.
- Laissez l'appareil fonctionner durant 12 heures sans alimentation électrique afin que le boîtier puisse refroidir à la température appropriée.
- La classe climatique indique la température ambiante minimale et maximale pour le bon fonctionnement d'un appareil. Vous trouverez la classe climatique sur la plaque signalétique au dos de l'appareil.
 - SN : Subnormal : température ambiante de 10 °C à 32 °C
 - N : Normal : température ambiante de 16 °C à 32 °C
 - ST : Subtropical : température ambiante de 16 °C à 38 °C
 - T : Tropicale : température ambiante de 16 °C à 43 °C

CHANGEMENT DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

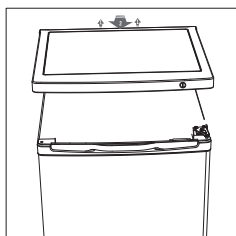
La porte du congélateur est réversible. Si vous avez besoin de monter la porte du congélateur dans l'autre sens, il est recommandé d'appeler votre agent d'entretien agréé pour effectuer cette inversion, ou de demander à un technicien.

Avant d'inverser le sens d'ouverture de la porte, vous devez vous assurer que l'appareil est débranché et vide.

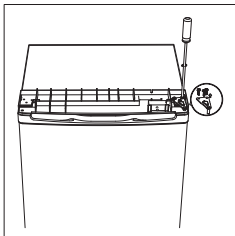
1. Retirez les deux vis situées à l'arrière du couvercle supérieur.



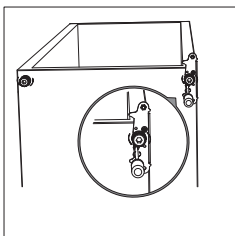
2. Retirez le couvercle supérieur du congélateur.



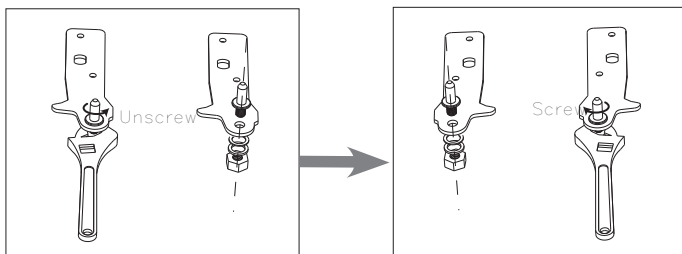
3. Retirez les vis puis enlevez la charnière supérieure qui tient la porte en place. Enlevez la porte et placez-la sur une surface rembourrée pour éviter qu'elle ne se raye.



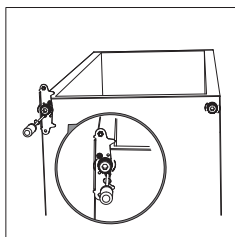
4. Retirez la vis du bas, le support de charnière et le pied réglable du bas de l'appareil.



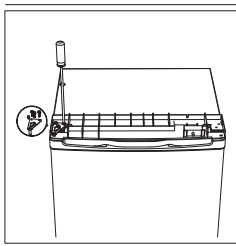
5. Détachez la goupille de la charnière-étrier. Retournez l'arceau, puis fixez la goupille.



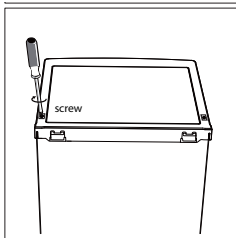
6. Fixez les vis, le support de charnière et le pied réglable sur le côté opposé. Sécurisez la fixation sans trop resserrer.



7. Remettez soigneusement la porte en place. Avant de resserrer la charnière supérieure, assurez-vous que la porte est alignée horizontalement et verticalement de sorte que les joints soient scellés sur tous les côtés. Insérez la charnière et vissez-la sur le haut.



8. Remettez le couvercle supérieur en place et fixez-le de nouveau avec les vis.



DÉPLACEMENT DE VOTRE CONGÉLATEUR

- Si l'appareil est éteint pour une raison quelconque, attendez 10 minutes avant de le remettre en marche. Cela permettra à la pression du système de réfrigération de s'égaliser.
- Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur. Enlevez tous les aliments. Enlevez également toutes les pièces mobiles (clayettes, accessoires, etc.) ou attachez-les dans le réfrigérateur afin d'éviter tout risque de choc.
- Déplacez l'appareil jusqu'à son nouvel emplacement. Si l'appareil a été placé sur un des ses côtés pendant un certain temps, remettez-le en position verticale et attendez au moins 10 minutes avant de le mettre en marche.
- Votre congélateur utilise de l'isobutane (R600a) comme réfrigérant. Bien que le R600a soit un gaz écologique et naturel, il est explosif. Vous devez donc faire attention pendant le transport et l'installation pour éviter que les éléments de réfrigération de l'appareil ne soient endommagés. En cas de fuite due à la détérioration des éléments de réfrigération, éloignez votre réfrigérateur des flammes nues et des sources de chaleur, et ventilez la pièce où il se trouve durant quelques minutes.

UTILISATION

CONTRÔLE DE TEMPÉRATURE

La température du congélateur se règle au moyen du bouton de contrôle de la température situé à l'intérieur de l'appareil. Il y a trois positions différentes, MIN étant la plus chaude et MAX la plus froide. Le niveau MED est la position recommandée pour un emploi traditionnel.



- La durée de fonctionnement et la température sont affectées par l'emplacement du congélateur, par la fréquence d'ouverture de la porte et par la température ambiante de la pièce où est installé l'appareil.
- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois ou après un dégivrage, réglez le bouton de contrôle de la température jusqu'à la position maximale pendant au moins 2 heures avant d'insérer des aliments, puis réglez de nouveau le bouton sur la position moyenne.

CONGÉLATION ET CONSERVATION DES ALIMENTS DANS LE CONGÉLATEUR

Utilisation du congélateur

- Pour conserver les aliments surgelés.
- Pour fabriquer des glaçons.
- Pour congeler les aliments.

Remarque : Assurez-vous que la porte du congélateur a été fermée correctement. Évitez d'ouvrir la porte du compartiment du congélateur inutilement.

Achat d'aliments congelés

- L'emballage ne doit pas être endommagé.
- Consommez-les avant la date de péremption / limite d'utilisation / date de consommation.
- Si possible, transportez les aliments surgelés dans un sac isotherme et placez-les rapidement dans le compartiment du congélateur.

Congélation des aliments frais

Ne congelez que des aliments frais et en bon état. Pour conserver le mieux possible la valeur nutritive, la saveur et la couleur, les légumes doivent être blanchis avant d'être congelés. Il n'est pas nécessaire de blanchir les aubergines, les poivrons, les courgettes et les asperges.

Remarque : Les aliments à congeler ne doivent pas entrer en contact avec les aliments déjà congelés.

- Les aliments suivants peuvent être congelés: Les gâteaux et les pâtisseries, les poissons et les fruits de mer, la viande, le gibier, la volaille, les légumes, les fruits, les herbes, les oeufs sans coquilles, les produits laitiers comme le fromage et le beurre, les plats cuisinés et les restes tels que les soupes, les ragoûts, la viande cuite et le poisson, les plats de pommes de terre, les soufflés et les desserts.
- Les aliments suivants ne sont pas adaptés à la congélation: Les types de légumes qui sont généralement consommés crus, comme la laitue ou les radis, les oeufs en coquilles, les raisins, les pommes entières, les poires et les pêches, les oeufs durs, les yaourts, le lait caillé, la crème sure et la mayonnaise.

Emballage des aliments surgelés

Utilisez des emballages hermétiques pour conserver les aliments : cela permet d'éviter qu'ils ne se déshydratent ou ne perdent leur saveur.

1. Placez les aliments dans des emballages.
2. Retirez l'air.
3. Scellez l'emballage.
4. Étiquetez l'emballage avec le contenu et la date de congélation.

Emballage approprié: Film plastique, film tubulaire de polyéthylène, papier d'aluminium, récipients de congélation.

Durée de stockage des aliments surgelés recommandée dans le congélateur

Ces durées varient en fonction du type d'aliment. Les aliments que vous congelez peuvent être conservés de 1 à 12 mois (minimum à -18 °C).

Aliment	Durée de congélation
Bacon, ragoût, lait	1 mois
Pain, glace, saucisses, tartes, fruits de mer préparés, poissons gras	2 mois
Poissons non gras, crustacés, pizzas, scones et muffins	3 mois

Jambon, gâteaux, biscuits, boeuf, côtelettes d'agneau, morceaux de volaille	4 mois
Beurre, légumes (blanchis), oeufs entiers et jaunes d'oeufs, écrevisses cuites, viande hachée (cru), porc (cru)	6 mois
Fruits (secs ou au sirop), blancs d'oeufs, boeuf (cru), poulet entier, agneau (cru), gâteaux aux fruits	12 mois

N'oubliez jamais :

- Lorsque vous congélez des aliments frais comportant une « date de péremption / limite d'utilisation / date de consommation », vous devez les congeler avant l'expiration de cette date.
- Vérifiez que les aliments n'ont pas déjà été congelés. En effet, les aliments congelés qui ont complètement décongelé ne doivent pas être recongelés.
- Une fois décongelés, les aliments doivent être consommés rapidement.

GUIDE DE CONSERVATION

Suivez ces conseils pour bien ranger votre réfrigérateur et optimiser la conservation des aliments :

Congélateur	Types d'aliments
Planche supérieure	Glaces, fruits congelés, produits de boulangerie congelés
Planche du milieu	Légumes surgelés et frites
Planche inférieure	Viande crue, volaille, poisson

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NETTOYAGE

1. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou des solvants.
2. Éteignez l'appareil. Débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.
3. Sortez les aliments et conservez-les dans un endroit frais.
4. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux imprégné d'eau chaude et de détergent.
5. Nettoyez le joint de porte avec de l'eau claire uniquement, puis essuyez-le soigneusement.
6. Après le nettoyage, reconnectez l'appareil et réglez la température désirée.
7. Remplacez les aliments dans l'appareil.

DÉGIVRAGE DU CONGÉLATEUR

Une couche de givre dans le congélateur nuira à la réfrigération des aliments congelés et augmentera la consommation d'énergie. Retirez régulièrement la couche de givre.

Ne retirez pas le givre ou la glace avec un couteau ou un objet pointu. Cela pourrait endommager les tubes réfrigérants.

1. Sortez les aliments congelés et conservez-les temporairement dans un endroit frais.
2. Débranchez l'appareil de la prise secteur.
3. Afin d'accélérer le processus de dégivrage, placez une casserole d'eau chaude sur un support dans le congélateur.
4. Essuyez la condensation avec un chiffon ou une éponge.
5. Essuyez le compartiment de congélation.
6. Branchez l'appareil et ajustez le bouton de contrôle de température sur le réglage désiré.
7. Remplacez les aliments dans le congélateur.

VACANCES

Lorsque vous partez en vacances pour une courte période, vous pouvez laisser l'appareil branché. Lorsque vous partez en vacances pour une longue période, il est préférable de procéder comme suit :

1. Retirez toute la nourriture de votre congélateur,
2. Enlevez la fiche de la prise de courant,
3. Nettoyez à fond le congélateur,
4. Laissez la porte du congélateur ouverte pour éviter la formation de moisissure et les mauvaises odeurs.

PANNE DE COURANT

- La plupart des pannes de courant sont rétablies endéans 1 ou 2 heures et ne modifieront pas la température de votre congélateur. Vous devez toutefois réduire au minimum l'ouverture de la porte du réfrigérateur au cours d'une panne de courant.
- Au cours d'une panne de courant prolongée, vous devez prendre des mesures pour protéger la nourriture, p.ex. en la couvrant de glace sèche.
- Les aliments congelés ne seront pas affectés si la panne dure moins de 15 heures. Ne recongelez pas les aliments une fois complètement dégelés. Leur consommation serait alors potentiellement dangereuse.

PROBLÈMES ET LEURS SOLUTIONS

Lorsqu'un problème survient à votre congélateur, contrôlez aussi les questions ci-dessous avant de prendre contact avec notre service après-vente.

L'appareil ne fonctionne pas.

- L'appareil ne reçoit pas de courant, contrôlez si l'alimentation de courant est en ordre.
- Contrôlez si la fiche est bien enfoncée dans la prise de courant.
- Contrôlez si la tension utilisée est correcte.

L'appareil refroidit trop.

- La température de l'appareil est trop basse. Réglez l'appareil à une température plus élevée.

Les aliments ne sont pas congelés.

- La température n'est pas correctement réglée. Réglez à nouveau la température.
- La porte est restée trop longtemps ouverte. N'ouvrez la porte que si c'est nécessaire.
- L'appareil se trouve à proximité d'une source de chaleur.

Givre sur les joints de la porte.

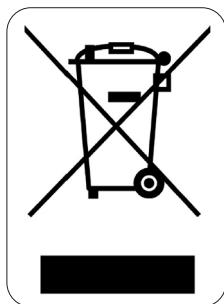
- Le joint de la porte ne se ferme pas complètement. Dégivrez le joint et replacez le caoutchouc pour que la porte se ferme complètement.

Bruits inhabituels.

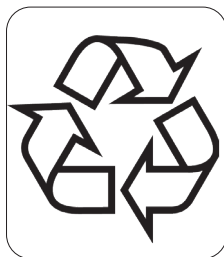
- L'appareil touche un mur ou un autre objet. Déplacez doucement l'appareil.

MISE AU REBUT

FR



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

GARANTIE

Sehr geehrter Kunde,
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,
bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
 - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
 - Bauernhöfe
 - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
 - Gästezimmer oder Ähnliches

- Diese Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.
- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Tisch oder die Anrichte hängen, oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schläges oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Netzkabel oder das Gerät nicht berühren können.
- Netzkabel vor scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder anderen Wärmequellen schützen.
- Beim ersten Gebrauch Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber komplett entfernen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei und sorgen Sie dafür, dass diese nicht verstopft oder behindert werden.
- Fassen Sie die Lampe nicht an, wenn diese lange gebrannt hat. Sie kann sehr heiß sein.
- Die Lampe ist nur für dieses Gerät bestimmt. Verwenden Sie diese nie als Innenraumbeleuchtung.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe im Gerät, wie beispielsweise Sprühflaschen mit brennbarem Triebmittel.
- Sorgen Sie dafür, dass der Kühlkreislauf nicht beschädigt wird, z.B. während des Transports oder bei der Montage.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht durch die Rückseite des Gerätes platt gedrückt oder beschädigt wird. Dies kann Überhitzung oder Feuer verursachen.
- Achten Sie darauf, dass Sie Zugang zum Stecker des Gerätes haben.
- Ziehen Sie nicht am Kabel.

- Wenn die Steckdose lose ist, stecken Sie den Stecker nicht in diese Steckdose. (Risiko eines Stromschlags oder Brandgefahr)
- Dieses Gerät ist schwer. Seien Sie beim Transport vorsichtig.
- Vermeiden Sie eine lange Exposition gegenüber Sonnenlicht.
- Das Gerät darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Verteilersteckdose verwendet werden.
- Diese Kühleinheit ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen.
- Halten Sie die unten angegebenen Anweisungen ein, um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden:
 - Durch eine langfristige Öffnung der Tür kann sich die Temperatur in den Fächern des Geräts beträchtlich erhöhen.
 - Reinigen Sie die Oberflächen regelmäßig, die in Kontakt mit Lebensmitteln kommen können. Halten Sie den Kondensationskanal und das Ablaufloch an der Rückseite des Geräts sauber.
 - Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, sodass diese nicht in Kontakt mit anderen Lebensmitteln kommen oder darauf tropfen.
 - Wenn das Gerät längere Zeit leer bleibt, müssen Sie es ausschalten, abtauen und reinigen. Lassen Sie es trocknen und lassen Sie die Tür offen, um zu vermeiden, dass sich im Gerät Schimmel bildet.

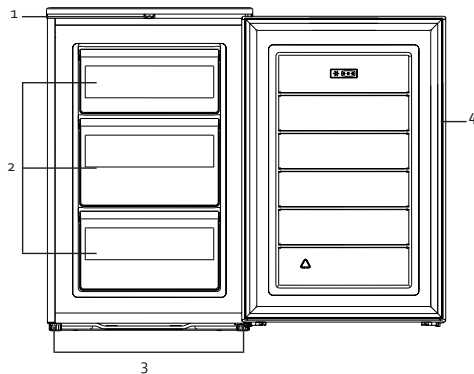
WARNHINWEIS! Gerät nie auf oder in die Nähe einer Gasflamme oder elektrischen Platte oder an einen Ort stellen, an dem es mit einer Wärmequelle in Kontakt kommen könnte. An der Rückseite des Geräts befinden sich brennbare Materialien.

Achten Sie auf das Symbol „Brandgefahr - brennbares Material“, das sich an der Rückseite des Geräts befindet.



TEILE

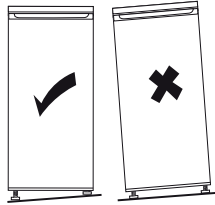
1. Temperaturregler
2. Gefrierschubladen
3. Stellfüße
4. Griff



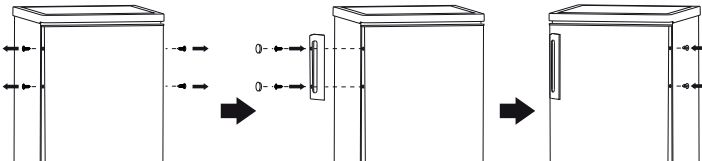
VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Das Verpackungsmaterial sowohl innen als auch außen entfernen. Die Außenseite des Apparats mit einem sauberen, feuchten Tuch reinigen. Die Innenseite kann mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden.
- Direktes Sonnenlicht und Wärme vermeiden. Sonnenlicht kann die Außenseite des Gefrierschranks angreifen. Wärme verursacht einen höheren Stromverbrauch.
- Einen zu hohen Feuchtigkeitsgrad vermeiden.
- Bevor Sie den Gefrierschrank an das Stromnetz anschließen, kontrollieren Sie, ob die Spannung auf dem Typenschild Ihres Geräts mit der Spannung in Ihrer Wohnung übereinstimmt. Eine andere Spannung kann das Gerät beschädigen.

- Sie können das Gerät nur über den Stecker vom Stromnetz trennen. Sorgen Sie dafür, dass er immer einfach zugänglich ist.
- Achten Sie darauf, dass die Luft um den Gefrierschrank herum frei zirkulieren kann.
- Bei unebenen Oberflächen können die vorderen Stellfüße zur Ausrichtung verwendet werden.



- Montieren Sie den Griff.

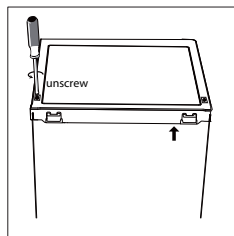


- Lassen Sie das Gerät nach dem Aufstellen 24 Stunden stehen, bevor Sie es einschalten. So kann sich das Kühlmittel verteilen.
- Schalten Sie danach das Gerät 12 Stunden lang ohne Lebensmittel ein, damit der Gefrierschrank die erwünschte Temperatur erreichen kann.
- Die Klimaklasse gibt die minimale und maximale Umgebungstemperatur für den ordnungsgemäßen Betrieb eines Gerätes an. Die Klimaklasse finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Gerätes.
 - SN: Subnormal: Umgebungstemperatur 10 °C bis 32 °C
 - N: Normal: Umgebungstemperatur 16 °C bis 32 °C
 - ST: Subtropen: Umgebungstemperatur 16 °C bis 38 °C
 - T: Tropen: Umgebungstemperatur 16 °C bis 43 °C

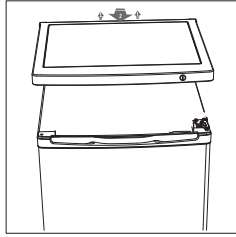
ÖFFNUNGSRICHTUNG DER TÜR ÄNDERN

Der Türanschlag des Gefrierschranks kann verändert werden. Wenn Sie die Scharniere der Tür auf die andere Seite versetzen möchten, empfehlen wir, einen anerkannten Fachmann zu kontaktieren und ihn diese Arbeiten durchführen zu lassen. Bevor Sie die Öffnungsrichtung ändern, kontrollieren Sie, ob der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde und dass das Gerät leer ist.

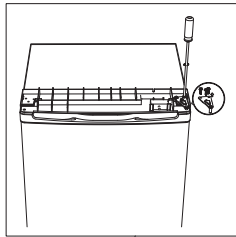
1. Entfernen Sie die Schrauben der oberen Abdeckung.



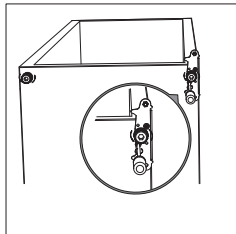
2. Entfernen Sie die obere Abdeckung vom Gefrierschrank.



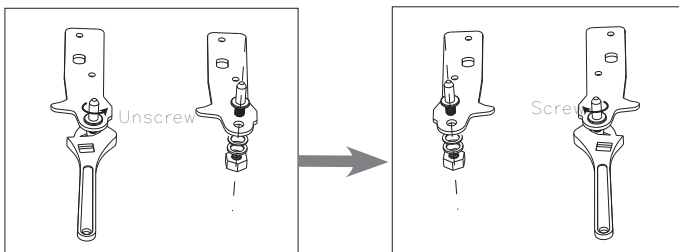
3. Entfernen Sie die Schrauben und anschließend das obere Scharnier, dass die Tür in ihrer Position hält. Heben Sie die Tür hoch und legen Sie diese zur Vermeidung von Kratzern auf einen weichen Untergrund.



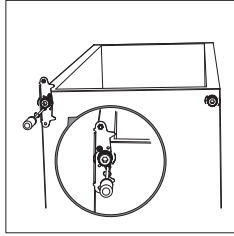
4. Entfernen Sie die unterste Schraube, den Scharnierbügel und den Stellfuß unten am Gerät.



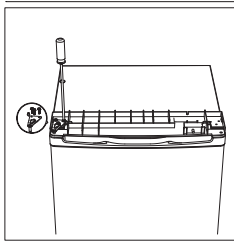
5. Lösen Sie den Scharnierbolzen aus dem Scharnierbügel. Kehren Sie das Scharnier um und befestigen Sie den Scharnierbolzen wieder.



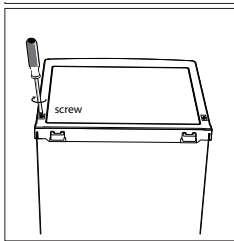
6. Befestigen Sie die Schrauben, den Scharnierbügel und den Stellfuß an der gegenüberliegenden Seite des Bodens. Schrauben Sie diese leicht an.



7. Setzen Sie die Tür vorsichtig ein. Achten Sie darauf, dass die Tür sowohl senkrecht als auch waagrecht ausgerichtet ist, sodass die Dichtungen an allen Seiten anliegen, bevor Sie das obere Scharnier vollständig festziehen. Setzen Sie das Scharnier wieder ein und schrauben Sie dieses an der Oberseite des Geräts fest.



8. Setzen Sie die obere Abdeckung erneut auf und schrauben Sie diese mithilfe der Schrauben wieder fest.



VERSETZEN DES GERÄTS

- Wenn Sie das Gerät, unabhängig aus welchem Grund, ausschalten, warten Sie 10 Minuten, bis Sie es erneut einschalten. Der Druck im Kühlsystem muss zunächst stabilisiert werden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Sämtliche Lebensmittel entnehmen. Entfernen Sie außerdem alle abnehmbaren Teile (Regale, Zubehör, usw.) oder befestigen Sie diese im Gefrierfach, um Erschütterungen zu vermeiden.
- Versetzen Sie das Gerät und installieren Sie es. Wenn Sie das Gerät während des Transports auf die Seite gelegt haben, auch wenn dies nur sehr kurz der Fall war, lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten gerade stehen, bevor Sie es erneut einschalten.
- Ihr Gerät verwendet das Kühlmittel Isobutan (R600a). Obwohl R600a ein umweltfreundliches und natürliches Gas ist, ist es explosiv. Seien Sie deshalb während des Transports oder bei der Installation des Geräts sehr vorsichtig, um Schäden an den Kühlelementen zu vermeiden. Im Falle eines Lecks durch eine Beschädigung der Kühlelemente halten Sie den Kühlschrank von offenem Feuer oder Wärmequellen fern und lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, für einige Minuten.

TEMPERATUREINSTELLUNG

Der Gefrierschrank wird durch einen Temperaturregler geregelt, der sich im Gerät befindet. Stellen Sie diesen Regler auf die gewünschte Position ein. Es sind drei verschiedene Einstellungen vorhanden, davon ist MIN die wärmste und MAX die kälteste Einstellung. Stufe MED wird für den Normalgebrauch empfohlen.



- Die Betriebszeit und die -temperatur werden durch den Ort, an dem der Kühlschrank verwendet wird, durch die Häufigkeit der Türöffnung und durch die Temperatur des Raums beeinflusst, in dem sich der Gefrierschrank befindet.
- Wenn Sie das Gerät erstmals verwenden oder nachdem es abgetaut wurde, stellen Sie den Regler für 2 Stunden auf die kälteste Einstellung, ohne dass Lebensmittel hineingelegt werden. Stellen Sie den Regler anschließend auf die Einstellung „Medium“.

LEBENSMITTEL IM GEFRIERSCHRANK EINFRIEREN UND AUFBEWAHREN

Verwendung des Gefrierschranks

- Zur Aufbewahrung von Tiefkühlware.
- Zur Herstellung von Eiswürfeln.
- Zum Einfrieren von Lebensmitteln.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Tür des Gefrierschranks immer ordnungsgemäß geschlossen ist. Öffnen Sie die Türen des Gefrierschranks nur wenn nötig.

Tiefkühlwaren kaufen

- Die Verpackung darf nicht beschädigt sein.
- Innerhalb des Mindesthaltbarkeitsdatums verbrauchen.
- Transportieren Sie Tiefkühlware nach Möglichkeit in einer Kühلتasche und legen Sie diese schnell in den Gefrierschrank.

Einfrieren von frischen Lebensmitteln

Frieren Sie nur frische und unbeschädigte Lebensmittel ein. Zur Erhaltung des bestmöglichen Nährwertes, des Geschmacks und der Farbe blanchieren Sie Gemüse, bevor Sie es einfrieren. Auberginen, Paprika, Zucchini und Spargel müssen nicht blanchiert werden.

Hinweis: Halten Sie die einzufrierenden Lebensmittel fern von Lebensmitteln, die bereits eingefroren sind.

- Die folgenden Lebensmittel eignen sich zum Einfrieren: Kuchen und Gebäck, Fisch und Schalen- und Krustentiere, Fleisch, Wild, Geflügel, Gemüse, Obst, Gewürze, Eier ohne Schale, Milchprodukte wie Käse und Butter, Fertiggerichte und Reste von Gerichten, wie Suppe, Schmorgerichte, gekochtes Fleisch und Fisch, Kartoffelgerichte, Soufflés und Desserts.
- Die folgenden Lebensmittel eignen sich nicht zum Einfrieren: Gemüse, die allgemein roh verzehrt werden, wie Salat, Radieschen, Eier mit Schale, Trauben, Äpfel, Birnen und Pfirsiche, hart gekochte Eier, Joghurt, Sauermilch, Sauerrahm und Mayonnaise.

Aufbewahrung von Tiefkühlware

Zur Vermeidung des Geschmacksverlusts und von Austrocknung geben Sie die Lebensmittel in eine luftdichte Verpackung.

1. Geben Sie die Lebensmittel in die Verpackung.
 2. Entfernen Sie sämtliche Luft.
 3. Dichten Sie die Verpackung ab.
 4. Etikettieren Sie die Verpackung mit dem Datum des Einfrierens.
- Geeignete Verpackung: Plastikfolie, Schlauchfolie aus Polyethylen, Aluminiumfolie oder Behälter für Tiefkühlware.

Empfohlene Aufbewahrungszeiten für Tiefkühlware im Gefrierschrank

Diese Zeiten können je nach Art der Speisen abweichen. Die eingefrorenen Lebensmittel können zwischen 1 und 12 Monaten aufbewahrt werden (mindestens bei -18°C).

Lebensmittel	Aufbewahrungszeit
Speck, Schmorgerichte, Milch	1 Monat
Brot, Sahneeis, Wurst, Erbsen, zubereitete Schalentiere, fetter Fisch	2 Monate
Nicht-fetter Fisch, Schalentiere, Pizza, Scones und Muffins	3 Monate
Schinken, Kuchen, Rindfleisch und Lammkoteletts, Geflügelteile	4 Monate
Butter, Gemüse (blanchiert), komplettes Ei und Dotter, gekochter Flusskrebs, Gehacktes (roh), Schweinefleisch (roh)	6 Monate
Obst (trocken oder in Sirup), Eiweiß, Rindfleisch (roh), ganzes Huhn, Lammfleisch (roh), Obstkuchen	12 Monate

Niemals vergessen:

- Wenn Sie frische Lebensmittel mit einem Mindesthaltbarkeitsdatum einfrieren, müssen Sie diese vor Ablauf des Mindesthaltbarkeitsdatums einfrieren.
- Kontrollieren Sie, ob die Lebensmittel nicht bereits einmal eingefroren wurden. Eingefrorene Lebensmittel, die komplett aufgetaut sind, dürfen nicht erneut eingefroren werden.
- Verzehren Sie einmal aufgetaute Lebensmittel schnell.

LEITFADEN ZUR LAGERUNG

Für eine optimale Lagerung richten Sie Ihr Kühlgerät folgendermaßen ein:

Gefrierfach	Lebensmittelart
Obere Schublade	Speiseeis, gefrorenes Obst, gefrorene Backwaren
Mittlere Schublade	Tiefkühlgemüse und Pommes Frites
Untere Schublade	Rohes Fleisch, Geflügel, Fisch

REINIGUNG UND WARTUNG

REINIGUNG

1. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel.
2. Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
3. Entnehmen Sie die Lebensmittel und bewahren Sie diese an einem kühlen Ort auf.
4. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
5. Reinigen Sie die Türdichtung nur mit warmem Wasser und reiben Sie diese anschließend gründlich ab.

6. Stecken Sie den Stecker nach der Reinigung in die Steckdose und stellen Sie den Temperaturregler erneut in der gewünschten Temperatur ein.
7. Legen Sie die Lebensmittel wieder in das Gerät.

ABTAUEN

Eine Eisschicht im Gefrierschrank hat negative Auswirkungen auf die Kühlung der eingefrorenen Lebensmittel und führt zu einem höheren Stromverbrauch. Entfernen Sie die Eisschicht regelmäßig. Schaben Sie das Eis nicht mit einem Messer oder einem spitzen Gegenstand ab. Die Kühlleitungen könnten beschädigt werden.

1. Entnehmen Sie die gefrorenen Lebensmittel aus dem Gefrierschrank und lagern Sie diese temporär in einem kühlen Raum.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Zur Beschleunigung des Abtauprozesses stellen Sie einen Topf mit warmem Wasser auf eine Ablage im Tiefkühlschrank.
4. Wischen Sie Kondensflüssigkeit mit einem Tuch oder Schwamm ab.
5. Wischen Sie das Tiefkühlfach trocken.
6. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und stellen Sie den Temperaturregler in der gewünschten Temperatur ein.
7. Legen Sie die eingefrorenen Lebensmittel wieder in das den Tiefkühlschrank.

URLAUB

Falls Sie für eine kurze Zeit in Urlaub gehen, kann das Gerät eingeschaltet bleiben. Falls Sie für längere Zeit in Urlaub gehen, kann wie folgt verfahren werden :

1. Alle Lebensmittel aus dem Gefrierschrank entfernen.
2. Den Stecker aus der Steckdose ziehen.
3. Den Gefrierschrank gründlich reinigen.
4. Die Türe des Gefrierschranks offen lassen, um Schimmel und schlechten Geruch zu vermeiden.

STROMAUSFALL

- Die meisten Stromausfälle werden innerhalb von 1 bis 2 Stunden behoben und ändern die Temperatur des Gefrierschranks nicht. Die Gefrierschrantüre, während eines Stromausfalls, so wenig wie möglich öffnen.
- Während eines längeren Stromausfalls, Maßnahmen ergreifen, um die Lebensmittel zu schützen, zum Beispiel mit Hilfe von Trockeneis.
- Gefrorene Lebensmittel halten sich, wenn der Stromausfall nicht länger als 15 Stunden dauert. Frieren Sie gefrorene Lebensmittel, die vollständig aufgetaut sind, nicht erneut ein. Die Lebensmittel können Ihrer Gesundheit schaden.

PROBLEME UND DEREN LÖSUNG

Falls Sie ein Problem mit Ihrem Gefrierschrank haben, kontrollieren Sie bitte die folgende Frageliste, bevor Sie mit unserem Kundendienst Kontakt aufnehmen.

Gerät funktioniert nicht.

- Das Gerät bekommt keinen Strom, kontrollieren, ob die Stromzufuhr in Ordnung ist.
- Kontrollieren, ob sich der Stecker in der Steckdose befindet.
- Kontrollieren, ob die richtige Spannung zur Verfügung steht.

Das Gerät kühlt zu stark.

- Die Temperatur ist zu kalt eingestellt. Stellen Sie die Temperatur etwas höher ein.

Die Speisen sind nicht gefroren.

- Die Temperatur ist nicht ordnungsgemäß eingestellt. Stellen Sie die Temperatur erneut ein.
- Die Tür hat zu lange offen gestanden. Öffnen Sie die Tür nur, wenn es notwendig ist.
- Das Gerät steht zu nah an einer Wärmequelle.

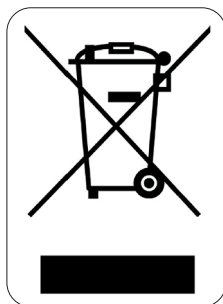
Eisbildung auf der Türdichtung.

- Die Türdichtung schließt nicht vollständig. Tauen Sie das Eis ab und formen Sie mit der Hand den Gummi wieder so, dass die Tür vollständig schließt.

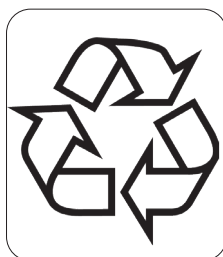
Ungewohnte Geräusche.

- Das Gerät hat Kontakt zur Wand oder zu einem anderen Objekt. Verschieben Sie das Gerät vorsichtig.

ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorized third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.
- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Do not let the cord hang on a hot surface or on the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the 'off' position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Do not leave a working appliance unattended.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- Before use, remove all packaging materials and any promotional stickers.
- Keep the ventilation openings free of obstructions.
- Do not keep any explosive substances inside the appliance, like for instance aerosol cans with a flammable propellant.
- Make sure that the refrigerant circuit does not get damaged, for instance during transportation or installation.
- Make sure that the plug does not get squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause fire.
- Make sure that you have access to the plug of the appliance.
- Do not pull the cord.
- If the socket is loose, do not plug in the appliance. (risk of electric shock or fire)
- This is a heavy appliance. Be careful when moving it.
- Avoid long exposure to direct sunlight.
- The appliance may not be used with an extension lead or a multiple socket.
- This cooling unit is not intended for use as a built-in appliance.
- Follow the instructions below to prevent contamination of food:
 - Keeping the door open for long periods may cause the temperature in the compartments of the appliance to rise considerably.

- Clean the surfaces that could come into contact with food regularly. Keep the condensation channel and drainage hole at the back of the appliance clean.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator so that they do not come into contact with or drip onto other food.
- If the appliance is left empty for longer periods, it should be turned off, defrosted and cleaned. Allow it dry and leave the door ajar to prevent mould from growing in the appliance.

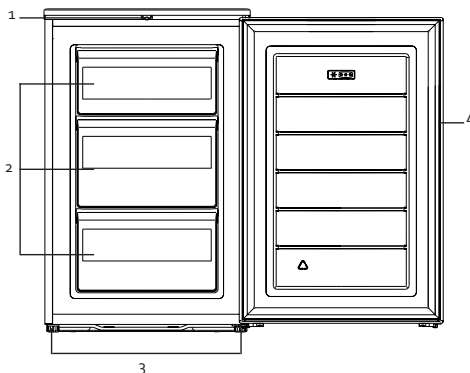


WARNING! Never place this appliance on or in the neighbourhood of a gas or electric fire or in a place where it could come into contact with a heat source. There are flammable materials located on the back of the appliance.

Pay attention to the symbol 'Fire risk – flammable materials' located on the back of the appliance.

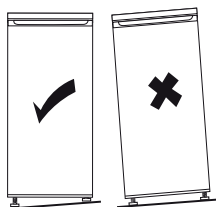
PARTS

1. Temperature control knob
2. Freezer drawers
3. Levelling feet
4. Handle

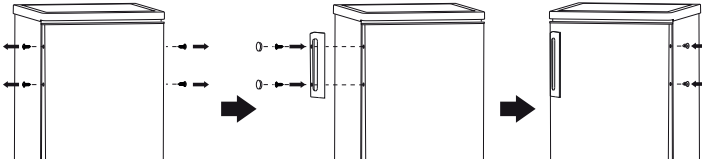


BEFORE THE FIRST USE

- Remove the exterior and interior packing, wipe the outside thoroughly with a soft dry cloth and the inside with a wet, lukewarm cloth.
- Avoid direct sunlight and heat. Direct sunlight may affect the acrylic coating. Heat sources nearby will cause higher electricity consumption.
- Avoid very moist places.
- Before connecting your refrigerator to the power supply, check that the voltage stated on the rating label of your appliance corresponds to the voltage in your home. A different voltage could damage the appliance.
- Make sure that you have access to the plug of the appliance.
- Make sure that the air can circulate around the freezer.
- For uneven surfaces, front feet can be aligned.



- Install the handle.

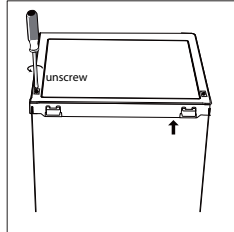


- Allow the appliance to stand for 24 hours before turning it on. This allows the cooling agent to settle.
- After installation, let the freezer turned on for 12 hours before using it. This way the desired temperature can be reached.
- The climate class indicates the minimum and maximum ambient temperature for the proper operation of an appliance. You can find the climate class on the type plate on the back of the appliance.
 - SN: Subnormal: ambient temperature between 10°C and 32°C
 - N: Normal: ambient temperature between 16°C and 32°C
 - ST: Subtropical: ambient temperature between 16°C and 38°C
 - T: Tropical: ambient temperature between 16°C and 43°C

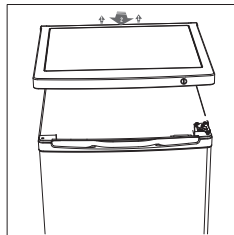
DOOR CONVERSION

The freezer has a reversible door. If you need to hinge your door on the opposite side it is recommended that you call your local authorised service agent to make this conversion or ask a technician. Before you reverse the door, you should ensure the appliance is unplugged and empty.

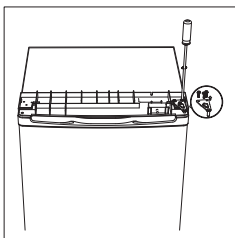
1. Remove the screws on the back of the top cover.



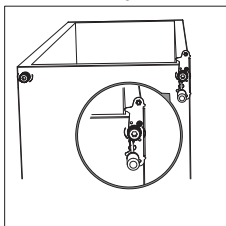
2. Remove the top cover from the freezer.



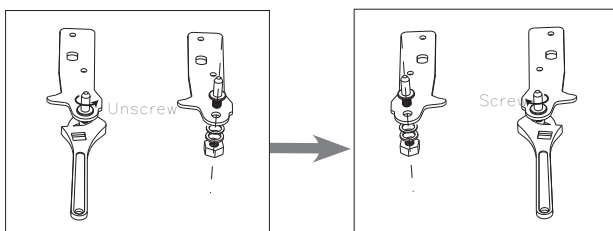
3. Remove the three screws and then remove the top hinge that holds the door in place. Lift the door and place it on a padded surface to prevent it from being scratched.



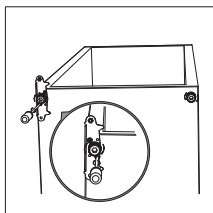
4. Remove the bottom screw, hinge bracket and adjustable foot from the bottom of the appliance.



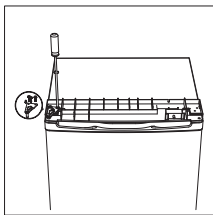
5. Take the hinge pin out of the hinge bracket. Turn the bracket around and tighten the pin again.



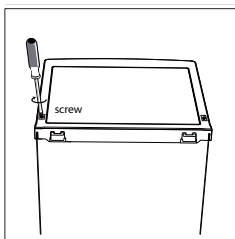
6. Attach the screws, hinge bracket and adjustable foot to the opposite side of the bottom. Loosely secure.



7. Carefully set the door back into place. Ensure the door is aligned horizontally and vertically so that the seals are closed on all sides before finally tightening the top hinge. Insert the hinge back and screw it to the top of the appliance.



- Put the top cover back and fix it in place with the screws.



MOVING YOUR APPLIANCE

- If the appliance is turned off for any reason, wait for 10 minutes before turning it back on. This will allow the refrigeration system pressures to equalise before restarting.
- Turn off the appliance and unplug it from the mains socket. Remove all food. Also remove all mobile parts (shelves, accessories, etc.) or fix them into the freezer to avoid any shock.
- Relocate and install. If the appliance has been left on its side for any length of time, leave it standing upright for at least 10 minutes.
- Your appliance uses isobutane (R600a) as a refrigerant. Although R600a is an environmentally friendly and natural gas, it is explosive. Therefore you should be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. In the event of a leak caused by damage to the cooler elements, move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

USE

TEMPERATURE CONTROL

The freezer is controlled with a temperature control knob located inside the appliance. Adjust the control knob as desired to suit your individual preference. There are three different settings, with MIN being the warmest and MAX the coldest. Position MED is the recommended position for normal use.



- The running time and temperature are affected by where the freezer is located, how often the door is opened and the temperature of the room the freezer is located in.
- When you use the appliance for the first time or after defrosting, adjust the control knob to the coldest setting for at least 2 hours before introducing food to be stored, and then readjust to the middle setting.

FREEZING AND STORING FOOD IN THE FREEZER

Use the freezer

- To store deep-frozen food.
- To make ice cubes.
- To freeze food.

Note: Ensure that the freezer door has been closed properly. Avoid opening the freezer drawers unnecessarily.

Purchasing frozen food

- Packaging must not be damaged.
- Use by the 'use by /best before/best by/' date.
- If possible, transport deep-frozen food in an insulated bag and place quickly in the freezer.

Freezing fresh food

Freeze fresh and undamaged food only. To retain the best possible nutritional value, flavour and colour, vegetables should be blanched before freezing.

Aubergines, peppers, zucchini and asparagus do not require blanching.

Note: Keep food to be frozen away from food which is already frozen.

- The following foods are suitable for freezing: Cakes and pastries, fish and seafood, meat, game, poultry, vegetables, fruit, herbs, eggs without shells, dairy products such as cheese and butter, ready meals and leftovers such as soups, stews, cooked meat and fish, potato dishes, soufflés and desserts.
- The following foods are not suitable for freezing: Types of vegetables, which are usually consumed raw, such as lettuce or radishes, eggs in shells, grapes, whole apples, pears and peaches, hard-boiled eggs, yoghurt, soured milk, sour cream, and mayonnaise.

Packing frozen food

To prevent food from losing its flavour or drying out, place food in airtight packaging.

1. Place food in packaging.
2. Remove air.
3. Seal the wrapping.
4. Label packaging with contents and dates of freezing.

Suitable packaging: Plastic film, tubular film made of polyethylene, aluminium foil, freezer containers.

Recommended storage times of frozen food in the freezer

These times vary depending on the type of food. The food that you freeze can be preserved from 1 to 12 months (minimum at -18°C).

Food	Storage time
Bacon, casseroles, milk	1 month
Bread, ice cream, sausages, pies, prepared shellfish, oily fish	2 months
Non-oily fish, shellfish, pizza, scones and muffins	3 months
Ham, cakes, biscuits, beef and lamb chops, poultry pieces	4 months
Butter, vegetables (blanched), eggs whole and yolks, cooked crayfish, minced meat (raw), pork (raw)	6 months
Fruit (dry or in syrup), egg whites, beef (raw), whole chicken, lamb (raw), fruit cakes	12 months

Never forget:

- When you freeze fresh foods with a 'use by /best before/best by/' date, you must freeze them before the expiry of this date.
- Check that the food was not already frozen. Indeed, frozen food that has thawed completely must not be refrozen.
- Once defrosted, food should be consumed quickly.

STORAGE GUIDE

For the best storage, set up your refrigerating appliance as follows:

Freezer compartment	Type of food
Top drawer	Ice cream, frozen fruit, frozen baked goods
Middle drawer	Frozen vegetables and fries
Bottom drawer	Raw meat, poultry, fish

CLEANING AND MAINTENANCE

CLEANING

1. Do not use abrasive cleaning agents or solvents.
2. Turn the appliance off. Disconnect the mains plug from the mains socket.
3. Take out the food and store in a cool location.
4. Clean the appliance with a soft cloth, warm water and detergent.
5. Wipe the door seal with clear water only and then wipe dry thoroughly.
6. After cleaning reconnect and adjust the temperature control knob as desired.
7. Put the food back into the appliance.

DEFROSTING

A layer of frost in the freezer will impair refrigeration of the frozen food and increases power consumption. Remove the layer of frost regularly. Do not scrape off frost or ice with a knife or pointed object. Doing this may damage the refrigerant tubes.

1. Remove the frozen food and place temporarily in a cool location.
2. Disconnect the appliance from the mains socket.
3. To accelerate the defrosting process, place a pan of hot water on a stand in the freezer.
4. Wipe up condensation with a cloth or sponge.
5. Wipe dry the freezer compartment.
6. Plug in the appliance and adjust the temperature control knob as desired.
7. Put the frozen food back in the freezer.

VACATION TIME

For short vacation periods, leave the control knobs at their usual settings. During longer absences;

1. Remove all foods.
2. Disconnect from electrical outlet.
3. Clean the freezer thoroughly, including defrost pan.
4. Leave door open to avoid possible formations of condensate, mold or odors.

POWER FAILURE

- Most power failures are corrected within an hour or two and will not affect your freezer temperatures. However, you should minimize the number of door openings while the power is off. During power failures of longer duration, take steps to protect your food by blacking dry ice on top of packages.
- Frozen food should not be affected if the power failure lasts for less than 15 hours.
- Do not refreeze frozen foods that have thawed completely. The food may be dangerous to eat.

TROUBLE SHOOTING

Frequently, a problem is minor and a service call may not be necessary, use this trouble shooting guide for a possible solution.

Does not work.

- Check connection of power cord to power source.
- Plug in unit
- Use proper voltage.

The appliance is too cold.

- The temperature has been set too cold. Raise the temperature slightly.

The food is not frozen.

- The temperature has not been set correctly. Reset the temperature.
- The door has been left open too long. Only open the door when it is necessary.
- The appliance is positioned too close to a source of heat.

Formation of ice on the seal of the door.

- The seal of the door does not seal properly. Thaw the ice on the seal and reshape the rubber with your hand so that the door closes properly.

Unusual noise.

- The appliance is touching the wall or another object. Gently move the appliance.

ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
 - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
 - Granjas.
 - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
 - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.
- No permita que el cable cuelgue sobre una superficie o el borde de una mesa o encimera.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano para la inspección y reparación.
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.

- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga todos los botones en posición desconectado ("off") y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desenchufarlo.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha fabricado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Mantenga el cable alejado de bordes afilados y piezas calientes u otras fuentes de calor.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas de promoción.
- Mantenga las ranuras de ventilación libres y asegúrese de que no están bloqueadas u obstruidas.
- Nunca almacene materiales explosivos en el aparato como, por ejemplo, aerosoles con gas propulsor inflamable.
- Asegúrese de que el circuito de refrigeración no se dañe, por ejemplo, durante el transporte o la instalación.
- Asegúrese de que el cable no quede aplastado o dañado por la parte trasera de la unidad. Esto puede causar sobrecalentamiento y, en consecuencia, se podría producir un incendio.
- Asegúrese de tener acceso al enchufe del aparato.
- No tire del cable.
- Si la toma de corriente está suelta, no inserte el enchufe en la toma de corriente (riesgo de descarga eléctrica o incendio).
- Este aparato es pesado. Tenga cuidado al desplazarlo.
- Evite una exposición prolongada a la luz solar.
- El aparato no se puede utilizar con un cable alargador o con una regleta.
- Este aparato de aire acondicionado no está destinado para su uso como instalación fija.
- Siga las instrucciones indicadas a continuación para evitar la contaminación de los alimentos:
 - La apertura prolongada de la puerta puede aumentar considerablemente la temperatura en los compartimentos del aparato.
 - Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos. Mantenga limpios el canal de condensación y el orificio de drenaje en la parte posterior del aparato.
 - Guarde la carne y el pescado crudos en el frigorífico, en recipientes adecuados, para que no entren en contacto con otros alimentos.
 - Si el aparato permanece vacío durante mucho tiempo debe apagarlo, descongelarlo y limpiarlo. Deje que se seque y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho dentro del aparato.

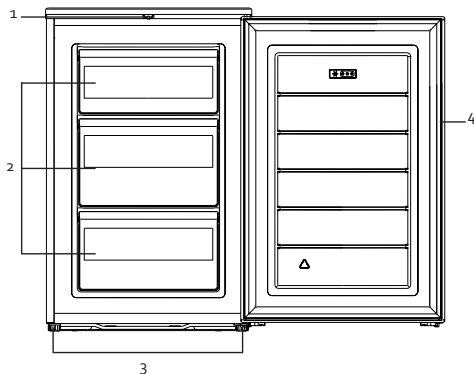


¡ADVERTENCIA! Nunca utilice el aparato sobre, o cerca de, una cocina de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con una fuente de calor. Los materiales inflamables se encuentran en la parte posterior del aparato.

Preste atención al símbolo "Riesgo de incendio: material inflamable" ubicado en la parte posterior del aparato.

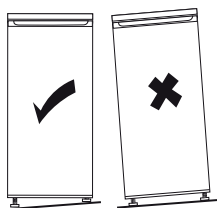
PIEZAS

1. Control de temperatura
2. Cajón del congelador
3. Pies
4. Asa

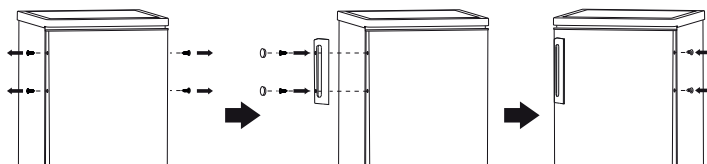


ANTES DEL PRIMER USO

- Retire todo el material de embalaje, tanto del interior como del exterior. Limpie el exterior del aparato con un paño seco. El interior puede limpiarlo con un paño suave y húmedo.
- Evite la luz directa del sol y el calor. La luz solar puede deteriorar el exterior del congelador. El calor aumentará el consumo.
- Evite un grado de humedad demasiado elevado.
- Antes de conectar el congelador a la red eléctrica se debe comprobar que la tensión de la placa de especificaciones del aparato se corresponde con el voltaje de su hogar. Otra tensión puede dañar el aparato.
- El enchufe es la única forma de desconectar el aparato de la alimentación, asegúrese de que es fácil acceder al mismo.
- Asegúrese de que el aire pueda circular libremente alrededor del congelador.
- Para superficies irregulares, las patas delanteras se pueden alinear.



- Instale el tirador.



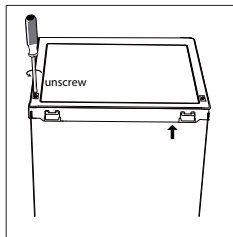
- Deje que el aparato repose 8 horas antes de encenderlo. Esto permite que el refrigerante se asiente.
- Deje el aparato después de la instalación 24 horas antes de encenderlo. Así se puede asentar el refrigerante.

- La clase de clima indica la temperatura ambiente mínima y máxima para el correcto funcionamiento de un dispositivo. Puede encontrar la clase de clima en la placa de características presente en la parte posterior del aparato.
 - SN: Subnormal: temperatura ambiente de 10 °C a 32 °C
 - N: Normal: temperatura ambiente de 16 °C a 32 °C
 - ST: Subtropical: temperatura ambiente de 16 °C a 38 °C
 - T: Tropical: temperatura ambiente de 16 °C a 43 °C

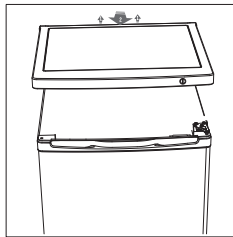
CAMBIO DE DIRECCIÓN DE LA PUERTA

El congelador tiene una puerta reversible. Si quiere trasladar las bisagras de la puerta hacia el otro lado, le recomendamos que se ponga en contacto con un taller de reparación autorizado para llevar a cabo el trabajo. Antes de cambiar la dirección de giro, compruebe que el enchufe se ha desconectado de la toma de corriente y que el aparato está vacío.

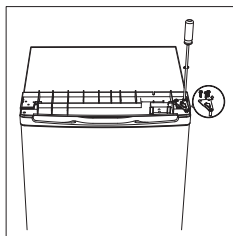
1. Retire los tornillos de la parte posterior de la cubierta superior.



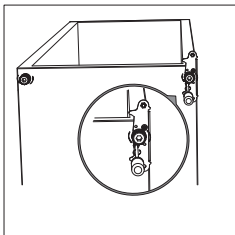
2. Retire la tapa superior del congelador.



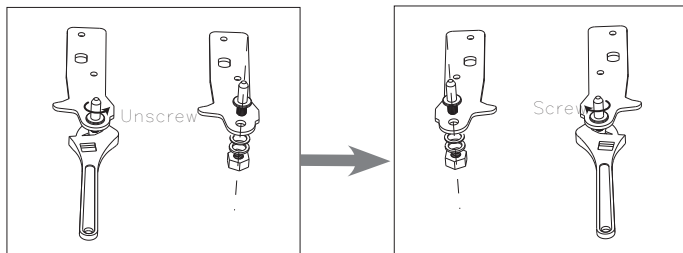
3. Retire los tornillos y, a continuación, retire la bisagra superior que mantiene la puerta en su lugar. Levante la puerta y colóquela sobre una superficie suave para evitar arañazos.



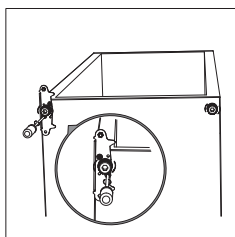
4. Retire el tornillo inferior, el soporte de la bisagra y la pata de ajuste en la parte inferior del aparato.



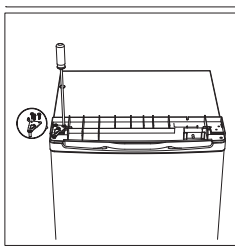
5. Suelte el pasador de la bisagra de la abrazadera de la bisagra. De la vuelta a la abrazadera y vuelva a fijar el pasador.



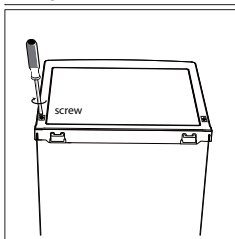
6. Fije los tornillos, el soporte de la bisagra y la pata de ajuste en el otro lado de la parte inferior. Apriete ligeramente.



7. Coloque la puerta en su lugar con cuidado. Asegúrese de que la puerta está alineada tanto horizontal como verticalmente, de manera que las juntas estén cerradas por todos los lados antes de unir completamente la bisagra superior. Vuelva a colocar la bisagra y atornille en la parte superior del aparato.



8. Vuelva a colocar la cubierta superior y fíjela con ayuda de los tornillos.



DESPLAZAR SU APARATO

- Si el aparato se apaga por cualquier motivo, espere 10 minutos antes de volver a encenderlo. La presión en el sistema de refrigeración se debe estabilizar antes de volver a encenderlo.
- Apague el aparato y retire el enchufe de la toma de corriente. Retire todos los alimentos. También debe retirar todas las partes móviles (estantes, accesorios, etc.) o fijarlos en el congelador para evitar choques.
- Desplace el aparato e instálelo. Si el dispositivo se mantuvo posicionado sobre un lado mientras se trasladaba, aunque fuera durante un tiempo muy corto, el aparato deberá ponerse en posición vertical durante al menos 10 minutos antes de encender el aparato.
- Su aparato utiliza isobutano (R600a) como refrigerante. A pesar de que el R600a es un gas respetuoso con el medio ambiente y natural, es explosivo. Por lo tanto, debe tener mucho cuidado al mover o instalar el aparato para evitar daños en los elementos de refrigeración. En el caso de que se produzca una fuga por un daño en los elementos de refrigeración, mantenga el congelador alejado de llamas o fuentes de calor y ventile la habitación donde se encuentra el aparato durante algunos minutos.

USO

REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA

El congelador se regula por medio de un control de temperatura que se encuentra en el interior del aparato. Sitúe el control en la posición deseada. Hay tres posiciones diferentes, siendo MIN el ajuste con la temperatura más alta y MAX el ajuste con la temperatura más fría. La posición MED es la recomendada para un uso normal.



- El tiempo de funcionamiento y la temperatura dependen del lugar donde se utilice el congelador, el número de veces que se abra la puerta y la temperatura de la habitación donde se encuentre el congelador.
- Cuando ponga en marcha el aparato o tras descongelarlo, sitúe el control durante un mínimo de 2 horas en la posición más fría antes de introducir los alimentos y, a continuación, seleccione la posición media.

CONGELACIÓN Y CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS EN EL CONGELADOR

Utilice el congelador

- Para conservar alimentos congelados.
- Para fabricar cubitos de hielo.
- Para congelar alimentos.

Nota: asegúrese de que la puerta del congelador esté siempre bien cerrada.

Compra de productos congelados

- El envase no puede encontrarse dañado.
- Consuma antes de la fecha de caducidad.
- Si es posible, transporte los alimentos congelados en una bolsa térmica e introdúzcalos rápidamente en el congelador.

Congelación de alimentos frescos

Congele únicamente alimentos frescos en buen estado. Para preservar lo mejor posible los valores nutritivos, el sabor y el color, escale las verduras antes de congelarlas.

No es necesario escaldar las berenjenas, pimientos, calabacines o espárragos.

Nota: mantenga los alimentos que va a congelar alejados de los alimentos ya congelados.

- Son adecuados para congelar los siguientes alimentos: bizcochos y repostería, pescado y marisco, carne, caza, aves, verdura, fruta, especias, huevos sin cáscara, productos lácteos como queso o mantequilla, platos preparados y restos de comidas como sopas, guisos, carne y pescado cocinados, platos a base de patatas, suflés y postres.
- No son adecuados para congelar los siguientes alimentos: verduras que se toman generalmente crudas, como lechuga, rábanos, huevos con cáscara, uvas, manzanas, peras y melocotones, huevos duros, yogur, leche agria, nata agria y mayonesa.

Conservación de productos congelados

Para evitar que los alimentos pierdan su sabor o se sequen, guárdelos en un envase hermético.

1. Introduzca los alimentos en el envase.
2. Extraiga todo el aire.
3. Cierre el envase.
4. Añada al envase una etiqueta con su contenido y la fecha de congelación.

Envases adecuados: película de plástico, rollo de película de polietileno, papel de aluminio o recipientes aptos para el congelador.

Tiempo de conservación en el congelador recomendado para los productos congelados

Este tiempo puede variar según el tipo de alimento. Los alimentos congelados se pueden conservar entre 1 y 12 meses (a un mínimo de -18°C).

Alimento	Tiempo de conservación
Tocino, guisos, leche	1 mes
Pan, helados, salchichas, guisantes, marisco cocido, pescado azul	2 meses
Pescado blanco, marisco, pizza, bollos y magdalenas	3 meses
Jamón, bizcochos, galletas, carne de ternera y chuletas de cordero, aves troceadas	4 meses
Mantequilla, verdura (escaldada), huevo entero y yemas, cangrejos de río cocidos, carne picada (cruda), carne de cerdo (cruda)	6 meses
Fruta (seca o en almibar), clara de huevo, carne de ternera (cruda), pollo entero, carne de cordero (cruda), bizcochos de frutas	12 meses

No olvidar:

- Si congela alimentos frescos que tengan una fecha de caducidad, deberá congelarlos antes de que se alcance esa fecha de caducidad.
- Asegúrese de que los alimentos no se hayan congelado anteriormente. Los alimentos congelados que se han descongelado por completo no pueden volver a congelarse.
- Una vez descongelados, consuma rápidamente los alimentos.

GUÍA DE ALMACENAMIENTO

Para conservar los alimentos, organice el almacenamiento de su frigorífico de la siguiente manera:

Compartimiento del congelador	Tipo de alimento
Cajón superior	Helados, fruta congelada, productos para hornear congelados
Cajón central	Verduras y patatas fritas congeladas
Cajón inferior	Carne, aves y pescado crudos

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA

1. No utilice productos de limpieza agresivos o disolventes.
2. Apagar el aparato. Retire el enchufe de la toma de corriente.
3. Retire los alimentos y almacénelos en un lugar fresco.
4. Limpie el aparato con un paño suave, agua tibia y un detergente suave.
5. Limpie la junta de la puerta solo con agua limpia y frote a fondo.
6. Después de la limpieza, introduzca el enchufe en la toma de corriente y ajuste el regulador de temperatura en la posición deseada.
7. Vuelva a colocar los alimentos en el aparato.

DESCONGELACIÓN

Una capa de hielo en el congelador influye de manera negativa en la refrigeración de los alimentos congelados y genera un mayor consumo energético. Elimine con regularidad la capa de hielo. No raspe el hielo con un cuchillo u otro objeto con punta. El serpentín refrigerador podría resultar dañado.

1. Saque los alimentos congelados del congelador y guárdelos provisionalmente en un lugar frío.
2. Retire el enchufe de la toma de corriente.
3. Para acelerar el proceso de congelación, coloque un recipiente con agua caliente sobre un estante del congelador.
4. Elimine la condensación con un paño o esponja.
5. Seque el interior del congelador.
6. Conecte el enchufe a la toma de corriente y sitúe el control de temperatura en la Posición deseada.
7. Introduzca de nuevo los alimentos congelados en el congelador.

VACACIONES

Si se va de vacaciones durante un periodo corto, el aparato puede permanecer enchufado. Si se va de vacaciones durante un periodo largo, lo mejor es hacer lo siguiente:

1. Saque todos los alimentos del congelador.
2. Retire el enchufe de la toma de corriente.
3. Limpie bien el congelador.
4. Deje la puerta abierta del frigorífico para evitar la aparición de moho y malos olores.

APAGÓN

- La mayoría de los apagones duran entre 1 y 2 horas y no suelen alterar la temperatura del congelador. Limite la apertura de la puerta del congelador en la mayor medida posible durante un apagón.
- Durante un apagón más largo, debe adoptar otras medidas para conservar los alimentos, por ejemplo, colocar hielo seco sobre los alimentos.

- Los alimentos congelados se mantienen en buenas condiciones si el fallo de alimentación no dura más de 15 horas. No vuelva a congelar los alimentos que se hayan descongelado por completo. Esos alimentos pueden perjudicar su salud.

PROBLEMAS Y SUS SOLUCIONES

Cuando tenga un problema con su congelador, compruebe las siguientes cuestiones antes de ponerse en contacto con nuestro servicio de posventa.

El aparato no funciona.

- El aparato no recibe electricidad, compruebe si el suministro eléctrico es correcto.
- Asegúrese de insertar el enchufe en la toma de corriente.
- Compruebe que se está utilizando el voltaje adecuado.

El aparato congela demasiado.

- La temperatura ajustada es demasiado fría. Ajuste la temperatura un poco más alta.

La comida no está congelada.

- La temperatura no se ha ajustado correctamente. Vuelva a ajustar la temperatura.
- La puerta ha estado abierta durante demasiado tiempo. Solo debe abrir la puerta si es necesario.
- El aparato está demasiado cerca de una fuente de calor.

Formación de hielo en la junta de la puerta.

- La junta de la puerta no se cierra completamente. Descongele el hielo en la junta y ajuste la goma con la mano para que la puerta se cierre completamente.

Ruidos extraños.

- El aparato toca una pared u otro objeto. Desplace el aparato con cuidado.

DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:
- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
 - angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
 - Fattorie
 - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
 - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni e senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Attenzione: l'apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato con un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Prima dell'uso, controllare che il voltaggio riportato sull'apparecchio corrisponda a quello della rete elettrica.
- Non lasciare mai il cavo appoggiato su una superficie calda o penzolante dal bordo di un tavolo o della cucina.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento o quando è danneggiato. In caso di guasto, portare l'apparecchio presso il centro di assistenza clienti più vicino, in modo che sia controllato e riparato.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Mettere tutti gli interruttori in posizione "off" ed estrarre la spina della presa afferrandola. Non tirare mai il cavo o l'apparecchio per estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico oppure in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchi a elevate temperature.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- L'apparecchio è inteso solo per uso domestico. Il produttore non è responsabile di incidenti causati da uso improprio dell'apparecchio o dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale.
- Le riparazioni diverse dalla normale manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o dal suo servizio assistenza. Non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo elettrico o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Tenere il cavo lontano da spigoli e bordi taglienti, da oggetti a elevata temperatura o da altre fonti di calore.
- Le aperture di ventilazione devono essere libere; assicurarsi che non siano ostruite o coperte.
- Non conservare sostanze esplosive nell'apparecchio, come per esempio bombolette spray con gas infiammabile.
- Assicurarsi che il circuito di raffreddamento non subisca danneggiamenti, per esempio durante il trasporto o l'installazione.
- Assicurarsi che la spina dietro all'apparecchio non si pieghi e non subisca danni. Ciò potrebbe causare surriscaldamento o incendio.
- Assicurarsi di avere libero accesso alla spina dell'apparecchio.
- Non tirare il cavo.
- Se la presa di corrente è staccata, non inserirvi la spina. (Rischio di incendio o scossa elettrica)
- Questo apparecchio è pesante. Fare attenzione durante gli spostamenti.
- Evitare la prolungata esposizione ai raggi del sole.
- L'apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato con un timer esterno o con un sistema di telecomando separato.
- Questo apparecchio di raffreddamento non è adatto all'uso in apparecchiature a incasso.
- Seguire le istruzioni riportate sotto per evitare la contaminazione dei cibi.
 - Se la porta viene tenuta aperta a lungo, la temperatura negli scomparti dell'apparecchio può diminuire molto.
 - Pulire con regolarità le superfici che entrano in contatto con i cibi. Tenere pulito lo scolo condensa e il foro di drenaggio dietro all'apparecchio.
 - Tenere la carne e il pesce crudo in contenitori appositi all'interno del frigorifero, affinché non entrino in contatto con altri cibi o gocciolino
 - Se il frigorifero rimane vuoto per molto tempo, è necessario spegnerlo, sbrinarlo e pulirlo. Lasciarlo asciugare e lasciare aperta la porta per evitare la formazione di muffa.

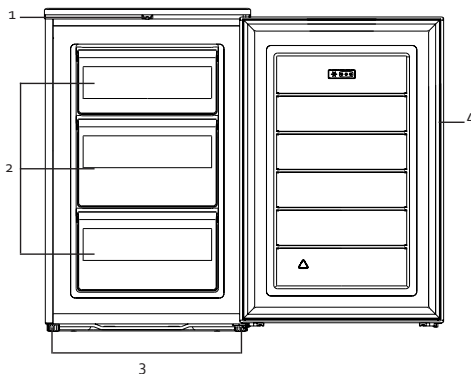


ATTENZIONE! Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico oppure in luoghi in cui possa venire a contatto con fonti di calore. Sul retro dell'apparecchio si trovano materiali infiammabili.

Attenzione al simbolo "Rischio di incendio - materiale infiammabile" che si trova sulla parte posteriore dell'apparecchio.

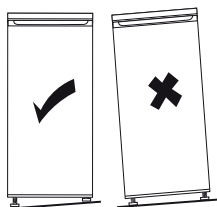
COMPONENTI

1. Regolatore della temperatura
2. Cassetti
3. Piedini di regolazione
4. Maniglia

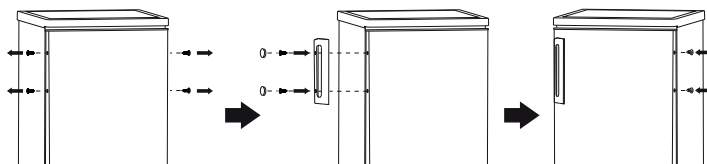


PRIMA DELL'USO

- Togliere tutto il materiale di imballaggio, sia esterno che interno. Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno asciutto. La parte interna può essere pulita con un panno morbido, leggermente umido.
- Evitare la luce diretta del sole e il calore. La luce del sole può danneggiare la parte esterna del congelatore. Il calore causerà un aumento del consumo energetico.
- Evitare l'umidità eccessiva.
- Prima di collegare il congelatore alla rete elettrica, controllare se la tensione riportata sulla targhetta dell'apparecchio corrisponde a quella domestica. Se la tensione è diversa, l'apparecchio potrebbe subire danni.
- Togliere la spina è il solo modo per staccare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, quindi è necessario che sia sempre facilmente raggiungibile.
- Assicurarsi che vi sia una buona ventilazione intorno al congelatore.
- In caso di superficie di appoggio irregolare, allineare i piedini di regolazione anteriori.



- Montare la maniglia.



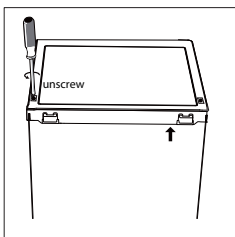
- Prima di accendere il congelatore, lasciarlo fermo per 24 ore. In questo modo, il liquido di raffreddamento si regolarizza.
- Far funzionare l'apparecchio per 12 ore senza inserire alcun alimento, in modo che possa raggiungere la temperatura corretta.

- La classe climatica indica la temperatura ambiente minima a massima per un buon funzionamento dell'apparecchio. La classe climatica è riportata nella targhetta sul retro dell'apparecchio.
 - SN: Subnormale: temperatura ambiente da 10 °C a 32 °C
 - N: Normale: temperatura ambiente da 16 °C a 32 °C
 - ST: Subtropicale: temperatura ambiente da 16 °C a 38 °C
 - T: Tropicale: temperatura ambiente da 16 °C a 43 °C

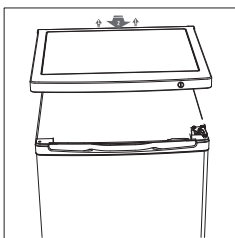
CAMBIARE IL SENSO DI APERTURA DELLO SPORTELLO

Lo sportello del congelatore è invertibile. Se si desidera mettere le cerniere dello sportello sull'altro lato, consigliamo di far eseguire il lavoro da un tecnico specializzato. Prima di cambiare il senso di apertura dello sportello, controllare che la spina sia staccata dalla presa di corrente e che il congelatore sia vuoto.

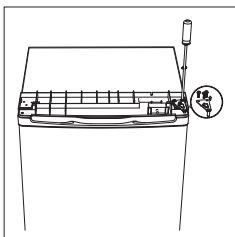
1. Togliere le viti dietro al coperchio superiore.



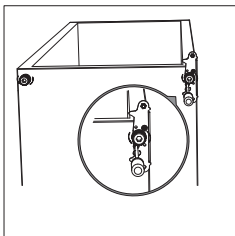
2. Staccare il coperchio superiore del congelatore.



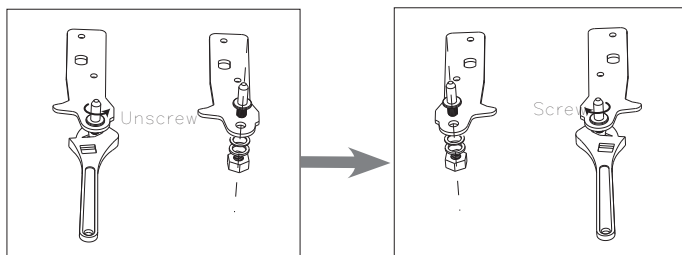
3. Togliere le viti e la cerniera superiore che tengono in sede lo sportello. Sollevare lo sportello e appoggiarlo su una superficie morbida per evitare che si graffi.



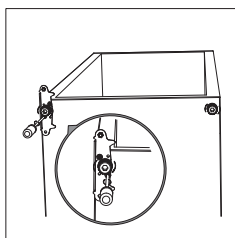
4. Togliere la vite superiore, la fascetta della cerniera e il piedino di regolazione sotto all'apparecchio.



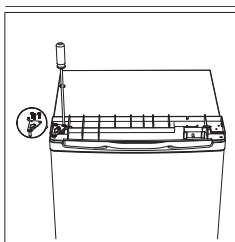
5. Staccare il perno della cerniera dalla fascetta. Girare la fascetta e rimettere in sede il perno.



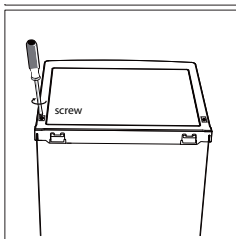
6. Riavvitare le viti, la fascetta della cerniera e il piedino di regolazione sull'altro lato della base.



7. Posizionare con cura lo sportello. Assicurarsi che lo sportello sia allineato sia orizzontalmente che verticalmente, in modo che le guarnizioni siano chiuse su tutti i lati prima di fissare completamente la cerniera superiore. Rimettere in sede la cerniera e fissarla sulla parte superiore del congelatore.



8. Posizionare il coperchio superiore e fissarlo con le viti.



SPOSTARE IL CONGELATORE

- Se l'apparecchio viene spento per una qualsiasi ragione, attendere 10 minuti prima di accenderlo di nuovo. È necessario che la pressione del sistema di raffreddamento si stabilizzi.
- Spegnerne l'apparecchio e togliere la spina dalla presa di corrente. Togliere tutti gli alimenti. Togliere prima tutti i componenti mobili (cassetti, accessori, ecc.) oppure fissarli per evitare urti.
- Spostare l'apparecchio e installarlo. Se durante lo spostamento l'apparecchio viene messo su un lato, anche solo per un breve periodo di tempo, è necessario lasciarlo per almeno 10 minuti nella posizione contraria prima di accenderlo.
- Il liquido di raffreddamento utilizzato nel congelatore è l'isobutano (R600a). Nonostante si tratti di un gas ecologico e naturale, è esplosivo. È quindi necessario prestare molta attenzione quando si sposta o si installa l'apparecchio, per evitare danni agli elementi di raffreddamento. In caso di perdite causate da danni agli elementi di raffreddamento, tenere il congelatore lontano da fiamme libere o da fonti di calore e arieggiare per qualche minuto la stanza in cui si trova l'apparecchio.

UTILIZZO

REGOLATORE DELLA TEMPERATURA

La temperatura del congelatore è regolabile a piacere. Ci sono tre diverse posizioni: MIN è la più calda e MAX la più fredda. La posizione MED è quella consigliata per un utilizzo normale.



- Il tempo e la temperatura di funzionamento sono influenzati dal luogo in cui il congelatore viene utilizzato, dal numero di volte cui si apre lo sportello e dalla temperatura della stanza in cui si trova il congelatore.
- Quando l'apparecchio viene messo in funzione, oppure dopo lo sbrinamento, impostare il regolatore per almeno 2 ore sulla posizione di massimo freddo prima di rimettere gli alimenti al suo interno; impostare quindi la temperatura desiderata.

CONGELARE E CONSERVARE GLI ALIMENTI NEL CONGELATORE

Utilizzare il congelatore:

- per conservare alimenti surgelati
- per fare i cubetti di ghiaccio
- per congelare gli alimenti

Nota: assicurarsi che lo sportello del congelatore sia sempre perfettamente chiuso. Aprire lo sportello del congelatore solo quando è necessario.

Acquistare prodotti surgelati

- La confezione non deve essere danneggiata.
- Utilizzare prima della data di scadenza.
- Se possibile, trasportare gli alimenti surgelati in una borsa termica e metterli al più presto nel congelatore.

Congelare alimenti freschi

Congelare solo alimenti freschi e non adulterati. Per mantenere al meglio il valore nutritivo, il sapore e il colore, sbollentare le verdure prima di congelarle.

Le melanzane, i peperoni, le zucchine e gli asparagi non devono essere sbollentati.

Nota: gli alimenti da congelare devono essere tenuti lontani da quelli già congelati.

- Possono essere congelati i seguenti alimenti: torte e dolciumi, pesci, molluschi e crostacei, carne, selvaggina, pollame, verdure, frutta, spezie, uova senza guscio, prodotti lattiero-caseari come formaggio e burro, piatti pronti o porzioni avanzate come minestre, arrostiti, carne e pesci cotti, piatti a base di patate, soufflé e dessert.
- I seguenti alimenti non sono adatti alla congelazione: verdure che vengono in genere consumate crude come insalata, rapanelli, uova con il guscio, uva, mele, pere e pesche, uova sode, yogurt, latte acido, panna acida e maionese.

Conservare i prodotti congelati

Per evitare che gli alimenti perdano il sapore o si disidratino, inserirli in una confezione ermetica:

1. mettere gli alimenti nella confezione;
2. togliere completamente l'aria;
3. sigillare la confezione;
4. etichettare la confezione indicando il contenuto e la data di congelamento.

Materiale adatto al confezionamento: pellicola in plastica, pellicola in polietilene, pellicola in alluminio o contenitori adatti al congelamento.

Tempi di conservazione consigliati per i prodotti congelati

I tempi indicati possono variare secondo il tipo di alimento. Gli alimenti congelati possono essere conservati da 1 a 12 mesi (ad almeno -18 °C).

Alimenti	Conservazione
Pancetta, piatti stufati, latte	1 mese
Pane, gelato, salsicce, piselli, frutti di mare cotti, pesci grassi	2 mesi
Pesci non grassi, frutti di mare, pizza, scones e muffins	3 mesi
Prosciutto, dolci, biscotti, carne bovina e costolette di agnello, pollame a pezzi	4 mesi
Burro, verdure (sbollentate), uova intere e tuorli, gamberi di fiume cotti, carne macinata (cruda), carne di maiale (cruda)	6 mesi
Frutta (secca o sciroppata), albumi, carne bovina (cruda), polli interi, carne di agnello (cruda), torte alla frutta	12 mesi

Da non dimenticare:

- se si congelano alimenti freschi che indicano una data di scadenza minima, è necessario che vengano congelati prima della scadenza di tale data.
- Controllare che gli alimenti non siano già stati congelati in precedenza. Gli alimenti congelati che sono stati completamente scongelati non possono più essere congelati.
- Una volta scongelati, gli alimenti devono essere consumati in fretta.

CONSIGLI PER LA CONSERVAZIONE

Per una conservazione ottimale disporre gli alimenti nel frigorifero come segue :

Scomparto del congelatore	Tipi di alimenti
Cassetto superiore	Gelato, frutta surgelata, prodotti da forno surgelati
Cassetto centrale	Verdure e patate fritte surgelate
Cassetto inferiore	Carne, pollame e pesce crudi

PULIZIA E MANUTENZIONE

PULIZIA

1. Non utilizzare detergenti aggressivi o solventi.
2. Togliere la spina dalla presa di corrente.
3. Togliere gli alimenti dal congelatore e conservarli in un luogo fresco.
4. Pulire il congelatore con un panno morbido e pulito, utilizzando acqua calda e un detergente delicato.
5. Pulire la guarnizione della porta solo con acqua, passandola con cura.
6. Dopo la pulizia, inserire la spina nella presa e impostare la regolazione della temperatura nella posizione desiderata.
7. Rimettere gli alimenti nel congelatore.

SBRINAMENTO

Lo strato di ghiaccio nel congelatore influisce negativamente sul raffreddamento degli alimenti e causa un eccessivo consumo energetico. Togliere con regolarità lo strato di ghiaccio.

Non grattare il ghiaccio con il coltello o con oggetti appuntiti. I condotti di raffreddamento potrebbero subire danni.

1. Togliere gli alimenti dal congelatore e conservarli temporaneamente in un luogo fresco.
2. Togliere la spina dalla presa di corrente.
3. Per accelerare il processo di sbrinamento, mettere una pentola di acqua calda su un ripiano del congelatore.
4. Togliere la condensa con un panno o con una spugna.
5. Asciugare l'apparecchio.
6. Inserire la spina nella presa e impostare la regolazione della temperatura nella posizione desiderata.
7. Rimettere gli alimenti surgelati nel congelatore.

VACANZA

In caso di brevi periodi di vacanza, l'apparecchio può rimanere acceso. Se invece il periodo di vacanza è più lungo, consigliamo di:

1. togliere tutti gli alimenti dal congelatore;
2. togliere la spina dalla presa di corrente;
3. pulire bene tutto il congelatore;
4. lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa e di cattivi odori;

INTERRUZIONE DELLA CORRENTE ELETTRICA

- In genere le interruzioni di corrente vengono riparate entro una o due ore e non modificano la temperatura del congelatore. In caso di interruzione della corrente elettrica, è comunque necessario ridurre al minimo le aperture dello sportello.

- Per interruzioni di maggiore durata, è necessario proteggere il cibo, per esempio con del ghiaccio secco.
- Gli alimenti congelati rimangono intatti se la corrente non manca per più di 15 minuti. Gli alimenti che si sono completamente scongelati non devono essere ricongelati. Potrebbero essere dannosi per la salute.

PROBLEMI E SOLUZIONI

Se il congelatore presenta un problema, prima di mettersi in contatto con il nostro servizio assistenza, controllare le informazioni riportate sotto.

L'apparecchio non funziona

- L'apparecchio non riceve corrente, controllare se l'alimentazione funziona correttamente.
- Controllare se la spina è inserita nella presa di corrente.
- Controllare se viene utilizzato il voltaggio corretto.

L'apparecchio congela troppo.

- La temperatura impostata è troppo bassa. Impostare una temperatura più alta.

Il cibo non si è congelato.

- La temperatura non è stata impostata correttamente. Impostare di nuovo la temperatura.
- Lo sportello è stato lasciato aperto troppo a lungo. Aprire lo sportello solo quando è necessario.
- L'apparecchio è troppo vicino a una fonte di calore.

Formazione di ghiaccio sulla guarnizione dello sportello.

- La guarnizione dello sportello non chiude completamente. Togliere il ghiaccio dalla guarnizione e ridare forma con la mano alla gomma, in modo che lo sportello chiuda di nuovo bene.

Rumore inconsueto.

- L'apparecchio tocca la parete o un altro oggetto. Spostare leggermente l'apparecchio.

MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

ZÁRUKA

Práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího ohledně práv z vadného plnění se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku.

1. Trvání záruky: 2 roky
2. Záruka se nevztahuje
 - a) na mechanické poškození
 - b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití
3. Záruka zaniká:
 - při použití spotřebiče jinak než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
 - při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Prodávající odpovídá kupujícímu, že zboží při převzetí nemá vady. Zejména prodávající odpovídá kupujícímu, že v době, kdy kupující zboží převzal:

- má zboží takové vlastnosti, které výrobce v tomto návodu popisuje,
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí,
- zboží odpovídá jakosti nebo provedení smlouvenému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smlouveného vzorku nebo předlohy,
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

Projeví-li se vada v průběhu šesti měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí.

Pokud není v výrobku uvedeno jinak, činí záruční doba 24 měsíců. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávajícího zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

Reklamací lze také uplatnit v servisním středisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamace doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepte a odstraňte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Přístroj je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
 - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
 - chaty, chalupy
 - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Přístroj nesmí používat osoby (ani děti) se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností. Pokud nejsou pod odborným dohledem, tak jej nesmí používat ani osoby bez dostatečného seznámení o pravidlech správného použití.

- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- Příkladně smí používat pouze děti starší 16 let. Osoby se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností smí používat přístroj pouze za neustálého dohledu odpovědné osoby, která je seznámena s pravidly používání a případným rizikem.
- Čištění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Příkladně a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí mladších 16 let.
- Pozor: Tento přístroj je zakázáno používat s externím časovačem nebo jiným dálkovým ovládáním.
- Před použitím si ověřte, zda napětí Vaší elektrické sítě odpovídá parametrům přístroje uvedeným na jeho výrobním štítku.
- Nenechávejte viset elektrický kabel přístroje přes hranu stolu, nebo pracovního pultu a nedovolte, aby kabel přišel do styku s horkými plochami, tak aby se nepoškodil.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem, nebo zástrčkou, nebo pokud je přístroj poškozený a nepracuje správně. V takovém případě předejte přístroj do nejbližšího odborného servisu ke kontrole a opravě.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud se kolem přístroje pohybují děti.
- Použitím příslušenství, které nebylo dodáno výrobcem, může dojít až ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem, nebo jinému zranění.
- Příkladně přístroj vždy odpojte od elektrické sítě pokud jej nepoužíváte, před demontáží, či montáží částí přístroje a před čištěním. Nastavte všechny přepínače a ovladače na polohy vypnuto a tažením za zástrčku přístroj odpojte od sítě. Nikdy zástrčku nevytahujte ze zásuvky tažením za kabel.
- Nenechávejte přístroj běžet bez dozoru.
- Nikdy neumísťujte přístroj v blízkosti plynového, nebo elektrického sporáku, či trouby, nebo do blízkosti jiného přístroje produkujícího teplo.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Používejte přístroj pouze k účelům ke kterým je určený.
- Příkladně přístroj vždy používejte pouze na stabilním, suchém a rovném místě.
- Příkladně přístroj je určený pouze pro použití v domácnostech. Výrobce nemůže ručit za škody a nehody způsobené nevhodným použitím přístroje, nebo nedodržáním zde popsanych bezpečnostních instrukcí.
- Veškeré opravy přístroje smí provádět pouze výrobce, nebo autorizovaný servis.
- Nikdy neponořujte přístroj, elektrický kabel ani zástrčku do vody, ani jiných tekutin.
- Ujistěte se, že se děti nemohou dotýkat elektrického kabelu, nebo přístroje.
- Dbejte na to, aby nebyl elektrický kabel ohnutý přes ostré rohy a nedotýkal se horkých částí přístroje, nebo nebyl v blízkosti jiných zdrojů tepla.
- Před prvním použitím odstraňte veškeré obalové materiály a samolepky.
- Ventilací otvory přístroje udržujte čisté a průchodné.
- Neskladujte uvnitř přístroje žádné výbušné látky, jako například spreje naplněné hořlavým plynem.
- Po převozu a instalaci přístroje se vždy ujistěte, že není nijak poškozen chladicí okruh.
- Ujistěte se, aby zadní část přístroje nepoškodila, či zmáčkla elektrickou zástrčku. Zmáčknutá, nebo jinak poškozená zástrčka se může přehřát a způsobit požár.
- Ujistěte se, že máte k zástrčce volný přístup.
- Nikdy netahejte za samotný kabel.
- Nikdy nepřipojujte přístroj do uvolněné zásuvky (riskujete úraz elektrickým proudem, nebo požár).
- Tento přístroj je těžký. Pokud s přístrojem manipulujete, dbejte zvýšené opatrnosti.
- Nevystavujte přístroj na delší dobu přímému slunečnímu záření.
- Příkladně přístroj nesmí být používán s prodlužovacím kabelem ani zapojován do zásuvky s rozbočkou (více zásuvkami na konci).
- Tato chladicí jednotka není určena k použití, jako vestavěné zařízení.

- Držte se následujících informací, tak aby se zabránilo kontaminace potravin:
 - Dlouhodobé a časté otevírání dveří může způsobit výrazné zvýšení teploty uvnitř spotřebiče.
 - Povrchy, které by mohly přijít do styku s potravinami udržujte čisté a pravidelně je omývejte. Kondenzační kanálek a odvodňovací otvor udržujte v čistotě.
 - Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách tak, aby se nedostaly do styku s jinými potravinami.
 - Pokud by byl spotřebič delší dobu prázdný, tak ho doporučujeme vypnout, odmrazit a vyčistit. Po takovém vyčištění nechte vnitřek vyschnout a nezavírejte dvířka, aby mohl prostor ventilovat a nemnožily se tam plísně.

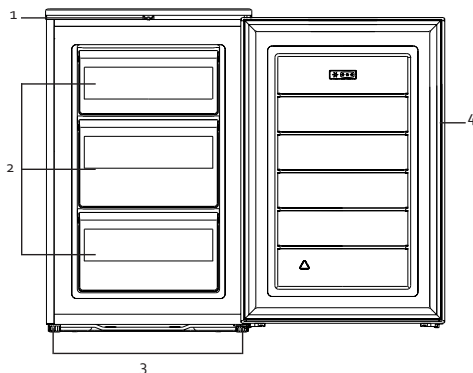


VAROVÁNÍ! Tento přístroj nikdy neumísťujte do blízkosti ohně, ani na jiné místo kde by mohl přijít do styku s tepelným zdrojem. V zadní straně přístroje v chlazení je chladivo, které je velmi hořlavé a vznětlivé.

Věnujte pozornost symbolu „Nebezpečí požáru - hořlavé materiály“, který se nachází na zadní straně spotřebiče a dbejte bezpečnostních pokynů a bezpečnosti práce.

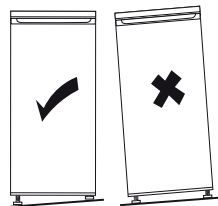
ČÁSTI

1. Nastavitelný termostat
2. Šuplíky / přihrádky
3. Výškově nastavitelné nožičky
4. Rukojeť

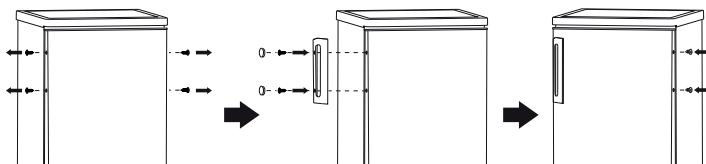


PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Nejdříve odstraňte všechny obaly, reklamní i ochranné folie. Vnější prostory otřete jemným suchým hadrem a vnitřní prostory vymyjte vlhkým nebo mokřým hadrem.
- Vyvarujte se, aby mraznička nestála dlouhodobě na přímém slunci. Přímé slunce může způsobit lehkou změnu barvy povrchu. Jiný tepelný zdroj v blízkosti zvyšuje spotřebu přístroje.
- Nestavte na příliš vlhká místa.
- Před zapojením mrazničky ještě zkontrolujte, zda se parametry vaší el. sítě shodují s požadovanými parametry na štítku přístroje.
- Zajistěte, aby byl vždy volný přístup k zástrčce.
- Zajistěte, aby kolem přístroje mohl vždy dostatečně cirkulovat vzduch.
- Pokud máte nerovnou, nebo hrbolatou podlahu, tak můžete mraznička vyrovnat pomocí přední nastavitelné nožičky.



- Na dveře si našroubujte madlo na otevírání (viz obrázek).



- Jakmile mrazničku usadíte na místo, nechte ji ještě 24 hodiny stát v klidu než ji zapnete, aby se usadilo chladící médium.
- Po zapnutí bude přibližně 12 hodin trvat, než se uvnitř mrazáku nachladí požadovaná teplota.
- Klimatická třída určuje minimální a maximální teplotu okolí, pro správnou funkci přístroje. Označení klimatické třídy najdete na štítku na zadní straně přístroje.
 - SN: Subnormální : teplota okolí mezi 10°C a 32°C
 - N: Normalní : teplota okolí mezi 16°C a 32°C
 - ST: Subtropická : teplota okolí mezi 16°C a 38°C
 - T: Tropická : teplota okolí mezi 16°C and 43°C

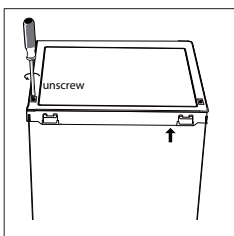
PŘEHOZENÍ DVEŘÍ

Tato mraznička má dveře, které se dají přehodit a otevírat na opačnou stranu. Pokud je chcete přehodit a přešroubovat panty, zavolejte odborný servis nebo se alespoň zeptejte zkušeného technika.

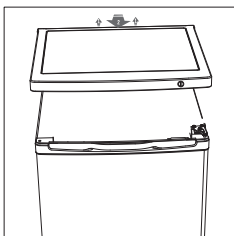
Před začátkem úpravy dveří musí být mraznička prázdná a vypojená z el. sítě.

Odšroubujte 2 šrouby z horní strany krytu.

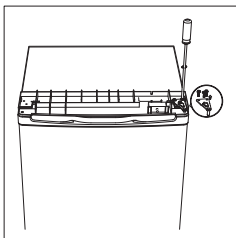
1. Vyšroubujte oba šroubky v zadní části krytu mrazáku.



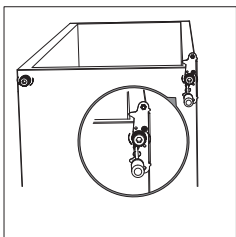
2. Odejměte horní kryt mrazáku.



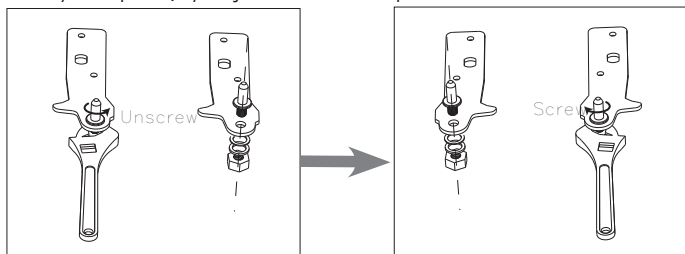
3. Odšroubujte šroubky, které drží horní pant dveří. Dveře nadzvedněte a položte je na měkký povrch, tak aby se nepoškrábaly.



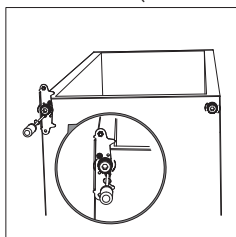
4. Odšroubujte spodní šroubky pantu, sundejte závěs pantu i nastavitelnou přední nožku.



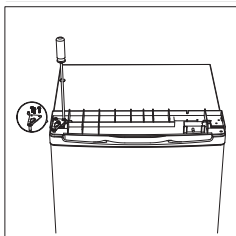
5. Povolte závěsný kolík pantu, vyndejte otočte a kolík opět dotáhněte.



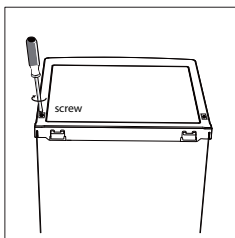
6. Upevněte spodní pant i nožičku na druhou stranu (tam kam chcete umístit dveře). Použijte šrouby, které jste.



7. Na spodní pant nasadte zpět dveře. Dveře musí být vodorovně, aby jejich těsnění přiléhalo po celém obvodu. Pokud dveře dobře těsní, můžete usadit i horní pant a přišroubovat ho.



8. Na závěr položte zpět horní kryt přístroje a přišroubujte ho.



PŘEMISŤOVÁNÍ MRAZNIČKY

- Pokud se mraznička z jakéhokoli důvodu vypnula, tak před jejím opětovným zapnutím počkejte alespoň 10 min. Tento čas napomůže k tomu, aby se vyrovnaly tlaky uvnitř chladicího systému.
- Mrazničky vypněte a vypojte z el. sítě. Vyjměte všechno jídlo a nápoje. Z mrazničky vyndejte i všechny police a pohyblivé části. Nebo je také můžete nějak připevnit, aby při manipulaci s lednicí nezpůsobily škodu.
- Mrazničku přemístěte a nechte alespoň 10 minut v klidu stát před jejím spuštěním.
- V chladícím systému je naplněno chladivo R600a. Tento typ chladiva je ekologicky šetrný, ale je vznětlivý. Proto buďte při jakékoli manipulaci velmi opatrní, aby se chladicí systém nijak neporušil. Pokud by se chladicí okruh narušil a chladivo unikalo, tak nesmí v okolí mrazničky být otevřený oheň ani žádné tepelné zdroje. Místnost do které uniklo chladivo vyvětrejte.

POUŽITÍ

NASTAVENÍ TEPLoty

V mrazáku si můžete nastavit požadovaný chlad pomocí termostatu uvnitř přístroje. Na ovladači si nastavte Vámi požadovanou teplotu. Můžete si navolit jednu ze 3 stupňů nastavení od MIN do MAX, přičemž stupeň MAX je nejnižší teplota. Poloha MED je doporučena pro běžné použití.



- Teplota a doba nachlazení je ovlivňována okolní teplotou i tím, jak často se otvírají dveře.
- Pokud používáte mrazničku poprvé po odmrazování, nastavte termostat na 2 hodiny na maximální chlazení, poté vložte potraviny a termostat si upravte na požadovanou hodnotu.

ZAMRAZOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ V MRAZÁKU

Přístroj můžete využít:

- uchovávat hluboce zamražené potraviny.
- výroba kostek ledu.
- zamrazovat potraviny.

UPOZORNĚNÍ: vždy se přesvědčte, že jste důkladně zavřeli dveře.

Uchování mražených potravin

- Obal ani krabička potravin nesmí být poškozen.
- Popisujte si balíčky s informacemi o datem trvanlivosti / vložení atd ...
- Pokud možno, všechny zmražené potraviny přenášejte z obchodu v chladicí tašce a co nejrychleji je vložte do mrazáku. Zbytečně neotvírejte dveře mrazáku.

Zamrazování čerstvých potravin

Zamražujte pouze čerstvé ovoce ve 100% kvalitě. Aby se zachovala co nejlepší chuť, barva i výživová hodnota, doporučujeme všechnu zeleninu před zmrazením lehce z blanširovat.

Lilek, papriky, cukety ani chřest blanširování nepotřebují.

POZNÁMKA: Potraviny, které se chystáte mrazit, držte mimo již zamražené suroviny.

- Následující potraviny jsou vhodné ke zmrazení: cukrářské výrobky, ryby, maso, drůbež, ovoce, zelenina, sýry, máslo, zbytky vařených jídel, polévky, dušená masa atd ...
- Následující potraviny nejsou vhodné ke zmrazení: Druhy zeleniny, které se konzumují syrové (jako např. ledový salát, ředkev, hroznové víno, celá jablka, hrušky, broskve), vařená vejce natvrdo, jogurt, majonéza, smetana, atd...

Balení potravin ke zmrazení

Aby potraviny v mrazáku neztrácely chuť a nevysychaly, musí být zabaleny.

1. Potraviny vložte do obalu.
2. Vytlačte co nejvíce přebytečného vzduchu.
3. Obal uzavřete.
4. Balíček popište datem spotřeby / vložení.

Do čeho nejlépe balit: Plastová potravinová fólie, sáčky do mrazáku,lobal, nádoby vhodné do mrazáku.

Doporučená doba uchování v mrazáku

Níže zmíněné časy jsou orientační a závisí na typu potraviny. Jídlo obecně může být v mrazáku 1-12 měsíců (při teplotě pod -18 °C)

Druh potraviny	Doba
Slanina, dušené maso se zeleninou, mléko	1 měsíc
Chleba, zmrzlina, párky, koláče, předvařené měkkýše, tučné ryby	2 měsíce
Málo tučné ryby, hluboce zamražené měkkýši, pizza, muffiny	3 měsíce
Šunka, sušenky, hovězí/skopové kotlety, naporcovaná drůbež	4 měsíce
Máslo, zelenina (blanširovaná), vejce a žloutky, vařený rak, mleté maso (syrové), vepřové (syrové)	6 měsíce
Ovoce (sušené, sirup), vaječné bílky, hovězí (syrové), celé kuře, skopové (syrové), ovocné koláče	12 měsíce

POZOR: Pokud zamrazujete čerstvé potraviny s označením datem spotřeby, musí je zamrazit před tímto datem. Zkontrolujte, zda potraviny už nebyly jednou zamražené, neboť každé jídlo se smí zamrazovat pouze jednou.

NÁVOD NA VHDNÉ USKLADNĚNÍ / ROZLOŽENÍ POTRAVIN V LEDNICI:

Aby se dosáhlo co nejdelšího uchování čerstvých potravin, tak doporučujeme následující (viz tabulka)

Prostor mrazáku (mrazničky)	Co uložit
Horní zásuvka (šuplík)	Zmrzlina, mražené ovoce a pečivo
Prostřední zásuvka (šuplík)	Mražená zelenina a hranolky
Spodní zásuvka (šuplík)	Maso, ryby a drůbež

ČIŠTĚNÍ

1. Nepoužívejte žádná drsná čisticidla, která mohou poškodit povrch přístroje.
2. Nejdříve přístroj vypněte -vypojte zástrčku z el. sítě.
3. Všechno jídlo z přístroje vyjměte a nechte někde v chladu.
4. Mrazák vytírejte jemným vlhkým hadříkem. Můžete použít i čisticí prostředek.
5. Důkladně otřete i těsnění na dveřích. Těsnění potom důkladně vysušte.
6. Po vyčištění přístroj opět zapojte do el. sítě a nastavte na požadovanou chladicí teplotu.
7. Po chvíli vložte všechno jídlo zpět .

ODMRAŽOVÁNÍ

Jakákoli vrstva namrzlého ledu zhoršuje účinnost mrazáku a zvyšuje spotřebu energie. Pravidelně odstraňujte namrzlou vrstvu a váš mrazák bude optimálně pracovat. Na odstraňování nepoužívejte žádné ostré předměty, abyste nepoškodili chladicí okruh

1. Vyndejte všechny zmražené potraviny a na chvíli vložte do studené místnosti.
2. Odpojte přístroj z el. sítě.
3. Pro urychlení, můžete dovnitř do mrazáku vložit nádobu s horkou vodou a nechat ji stát na dně mrazáku. Velké kusy ledu odstraňte ručně.
4. Vnitřní stěny setřete vlhkým hadříkem.
5. Celý vnitřek mrazáku vytřete do sucha.
6. Po vyčištění mrazák opět zapojte do zásuvky a nastavte si požadovanou teplotu.
7. Nyní můžete vložit zamražené suroviny zpět.

ZABEZPEČENÍ PŘI ODJEZDU NA DELŠÍ DOVOLENOU

Při krátkodobém odjezdu nechte vše tak jak je. Pokud plánuje odjet na delší čas, tak nezapomeňte:

1. vyndat z mrazničky všechno jídlo
2. odpojit přístroj z el. sítě
3. vytřít vnitřek mrazničky
4. nechat otevřené dveře, aby se vyvětrala vlhkost

VÝPADEK PROUDU

- Výpadek proudu je převážně kratší než 1-2 hodiny, na takto krátký čas se neděje nic špatného, nižší teplota se v uzavřené mrazničce udrží. Nesmí se však otevírat dveře mrazničky a zbytečně větrat. Během delšího výpadku proudu můžete do mrazničky vkládat větší množství ledu, které vnitřní prostor částečně ochladí.
- Pokud je výpadek kratší než 15 hodin, tak by mělo všechno zamražené jídlo vydržet a udržet si svoji kvalitu.
- Pokud již nějaké potraviny kompletně rozmrzly, nikdy je nezamrazujte zpět.

ŘEŠENÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Stává se, že nastane problém, který lze snadno vyřešit i bez odborné pomoci. Nejdříve zkontrolujte níže, zda se nejedná právě o tento typ problému.

Přístroj nepracuje.

- zkontrolujte přívod energie a zda nevypadl el. proud
- zapojte zástrčku do zásuvky
- zapojte do zásuvky se správným napětím

Spotřebič je příliš chladný.

- Teplota byla nastavena na příliš nízkou teplotu. Zvyšte nepatrně teplotu.

Jídlo není zmraženo.

- Teplota nebyla nastavena správně. Nastavte ji znovu.
- Dveře zůstaly otevřeny příliš dlouho. Dveře otevřete pouze, pokud je to nezbytné.
- Spotřebič je umístěn příliš blízko u zdroje tepla.

Tvorba ledu na těsnění dveří.

- Těsnění dveří netěsní správně. Těsnění nechte rozehrát a rukou přetvarujte tak, aby šly dveře správně zavřít.

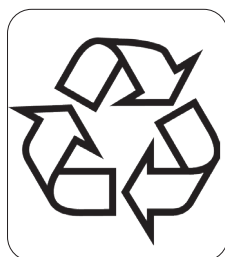
Neobvyklý zvuk.

- Spotřebič se dotýká zdi nebo dalších objektů. Zkuste mírně posunout a spotřebič lépe usadit.

OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

ZÁRUKA

Práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho ohľadom práv z chybného plnenia sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa občianskeho zákonníka.

1. Trvanie záruky: 2 roky
2. Záruka sa nevzťahuje
 - a) na mechanické poškodenie
 - b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie
3. Záruka zaniká:
 - pri použití spotrebiča inak ako v je uvedené v manuále (nesprávnym postupom)
 - pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou než poverenou naším servisom

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že tovar pri prevzatí nemá vady. Najmä predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že v čase, keď kupujúci tovar prevzal:

- má tovar také vlastnosti, ktoré výrobca v tomto návode popisuje,
- sa tovar hodí k účelu, ku ktorému výrobca uvádza,
- tovar zodpovedá kvalitou alebo prevedením dohovorené vzorky alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutého vzorky alebo predlohy,
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

Ak sa prejaví vada v priebehu šiestich mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.

Pokiaľ nie je pri výrobku uvedené inak, je záručná doba 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.

Práva z chybného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci dostal od kupujúceho reklamovaný tovar.

Reklamáciu možno tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklamácii doklad o kúpe a sprievodný list s popisom závady a spätočnou adresou s telefonickým kontaktom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiča dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:
- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:
 - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
 - chaty, chalupy
 - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Prístroj nesmú používať osoby (ani deti) so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosť. Ak nie sú pod odborným dohľadom, tak ho nesmie používať ani osoby bez dostatočného zoznámene o pravidlách správneho použitia.

- Dohľadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Prístroj smie používať iba deti staršie ako 16 rokov. Osoby so zníženou psychickou, motorickou alebo mentálnou schopnosťou smie používať prístroj len za neustáleho dohľadu zodpovednej osoby, ktorá je oboznámená s pravidlami používania a prípadným rizikom.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí mladších ako 16 rokov.
- Pozor: Tento prístroj je zakázané používať s externým časovačom alebo iným diaľkovým ovládaním.
- Pred použitím si overte, či napätie vašej elektrickej siete zodpovedá parametrom prístroja uvedeným na jeho výrobnom štítku.
- Nenechávajte visieť elektrický kábel prístroja cez hranu stola, alebo pracovného pultu a nedovoľte, aby kábel prišiel do styku s horúcimi plochám, tak aby sa nepoškodil.
- Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom, alebo zástrčkou, alebo ak je prístroj poškodený a nepracuje správne. V takom prípade odovzdajte prístroj do najbližšieho odborného servisu na kontrolu a opravu.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, pokiaľ sa okolo prístroja pohybujú deti.
- Použitím príslušenstva, ktoré nebolo dodané výrobcom, môže dôjsť až k vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom, alebo inému zraneniu.
- Prístroj vždy odpojte od elektrickej siete pokiaľ ho nepoužívate, pred demontážou, či montážou častí a pred čistením. Nastavte všetky prepínače a ovládače na polohy vypnuté a ťahaním za zástrčku prístroj odpojte od siete. Nikdy zástrčku nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel.
- Nenechávajte prístroj bežať bez dozoru.
- Nikdy neumiestňujte prístroj v blízkosti plynového, alebo elektrického sporáka, či rúry, alebo do blízkosti iného prístroja produkujúceho teplo.
- Nepoužívajte prístroj vonku.
- Používajte prístroj iba na účely ku ktorým je určený.
- Prístroj vždy používajte iba na stabilnom, suchom a rovnom mieste.
- Prístroj je určený len na použitie v domácnostiach. Výrobca nemôže ručiť za škody a nehody spôsobené nevhodným použitím prístroja, alebo nedodržaním tu popísaných bezpečnostných inštrukcií.
- Všetky opravy prístroja smie vykonávať len výrobca, alebo autorizovaný servis.
- Nikdy neponárajte prístroj, elektrický kábel ani zástrčku do vody, ani iných tekutín.
- Uistite sa, že sa deti nemôžu dotýkať elektrického kábla, alebo prístroje.
- Dbajte na to, aby nebol elektrický kábel ohnutý cez ostré rohy a nedotýkal sa horúcich častí prístroja, alebo nebol v blízkosti iných zdrojov tepla.
- Pred prvým použitím odstráňte všetky obalové materiály a samolepký.
- Ventilačné otvory prístroja udržiavajte čisté a priechodné.
- Neskladujte vo vnútri prístroja žiadne výbušné látky, ako napríklad spreje naplnené horľavým plynom.
- Po prevoze a inštalácii prístroja sa vždy uistite, že nie je nijako poškodený chladiaci okruh.
- Uistite sa, aby zadná časť prístroja nepoškodila, či stlačila elektrickú zástrčku. Stlačená, alebo inak poškodená zástrčka sa môže prehriať a spôsobiť požiar.
- Uistite sa, že máte k zástrčke voľný prístup.
- Nikdy neťahajte za samotný kábel.
- Nikdy nepripájajte prístroj do uvoľnenej zásuvky (riskujete úraz elektrickým prúdom, alebo požiar).
- Tento prístroj je ťažký. Pokiaľ s prístrojom manipulujete, dbajte na zvýšenú opatrnosť.
- Nevystavujte prístroj na dlhšiu dobu priamemu slnečnému žiareniu.
- Prístroj nesmie byť používaný s predlžovacím káblom ani zapájaný do zásuvky s Rozbočky (viac zásuvkami na konci).

- Táto chladniaca jednotka nie je určená na použitie, ako vstavané zariadenie.
- Držte sa nasledujúcich informácií, tak aby sa zabránilo kontaminácie potravín:
 - Dlhodobé a časté otváranie dverí môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty vo vnútri spotrebiča.
 - Povrchy, ktoré by mohli prísť do styku s potravinami udržiavajte čisté a pravidelne ich umývajte. Kondenzačné kanálik a odvodňovacie otvor udržiavajte v čistote.
 - Surové mäso a ryby skladujte vo vhodných nádobách tak, aby sa nedostali do styku s inými potravinami.
 - Ak by bol spotrebič dlhšiu dobu prázdny, tak ho odporúčame vypnúť, odmraziť a vyčistiť. Po takomto vyčistení nechajte vnútro vyschnúť a nezatvárajte dverka, aby mohol priestor ventilovať a nemnožili sa tam plesne.

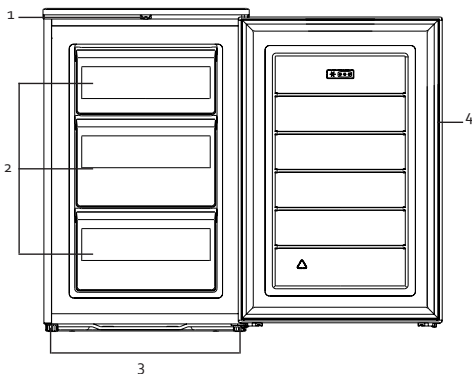


VAROVANIE! Tento prístroj nikdy neumiestňujte do blízkosti ohňa, ani na iné miesto kde by mohol prísť do styku s tepelným zdrojom. V zadnej strane prístroja v chladenia je chladivo, ktoré je veľmi horľavé a zápalné.

Venujte pozornosť symbolu "Nebezpečenstvo požiaru - horľavé materiály", ktorý sa nachádza na zadnej strane spotrebiča a dbajte bezpečnostných pokynov a bezpečnosti práce.

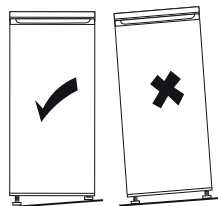
ČASTI

1. Nastaviteľný termostat
2. Šuplíky / priehradky
3. Výškovo nastaviteľné nožičky
4. Rukoväť

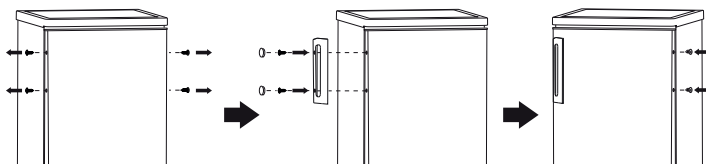


PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Najskôr odstráňte všetky obaly, reklamné aj ochranné fólie. Vonkajšie priestory utrite jemnou suchou handrou a vnútorné priestory vymyte vlhkou alebo mokrou handrou.
- Vyvarujte sa, aby chladnička nestála dlhodobo na priamom slnku. Priame slnko môže spôsobiť ľahkú zmenu farby na povrchu. Iný tepelný zdroj v blízkosti zvyšuje spotrebu prístroja.
- Nestavajte na príliš vlhké miesta.
- Pred zapojením chladničky ešte skontrolujte, či sa parametre vašej el. siete schodou s požadovanými parametrami na štítku prístroja.
- Zaisťte, aby bol vždy voľný prístup k zástrčke.
- Zaisťte, aby okolo prístroja mohol vždy dostatočne cirkulovať vzduch.
- Ak máte nerovnú, alebo hrbolatú podlahu, tak môžete chladničku vyrovnáť pomocou prednej nastaviteľné nožičky.



- Na dvere si naskrutkujte madlo na otváranie (viď obrázok).



- Akonáhle mrazničku usadíte na miesto, nechajte ju ešte 24 hodiny stáť v pokoji než ju zapnete, aby sa usadilo chladiace médium.
- Po zapnutí bude približne 12 hodín trvať, než sa vnútri mrazničky prechladne požadovaná teplota.
- Klimatická trieda určuje minimálnu a maximálnu teplotu okolia, pre správnu funkciu prístroja.

Označenie klimatickej triedy nájdete na štítku na zadnej strane prístroja.

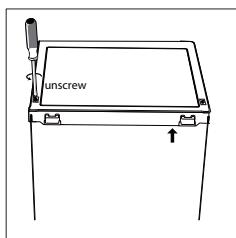
- SN: subnormálna: teplota okolia medzi 10 °C a 32 °C
- N: Normálny: teplota okolia medzi 16 °C a 32 °C
- ST: Subtropická: teplota okolia medzi 16 °C a 38 °C
- T: Tropická: teplota okolia medzi 16 °C and 43 °C

PREHODENIE DVERÍ

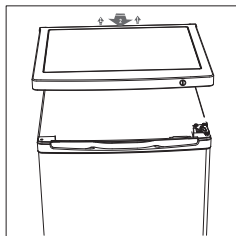
Táto chladnička má dvere, ktoré sa dajú prehodiť a otvárať na opačnú stranu. Ak ich chcete prehodiť a preskrutkovať pánty, zavolajte odborný servis alebo sa aspoň spýtajte skúseneho technika.

Pred začiatkom úpravy dverí musí byť chladnička prázdna a vypojení z el. siete.

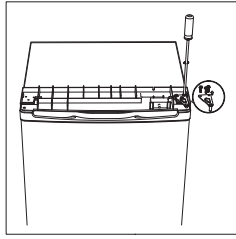
1. Vyskrutkujte obe skrutky v zadnej časti krytu mrazničky.



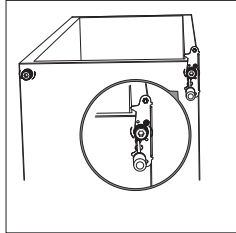
2. Odstráňte horný kryt mrazničky.



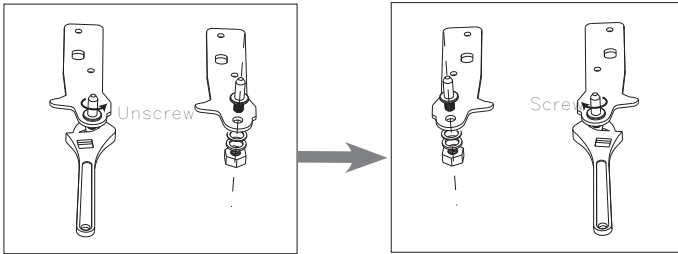
3. Vyberte skrutky, ktoré držia horný pánt dverí. Dvere nadvihnite a položte ich na mäkký povrch, tak aby sa nepoškrabali.



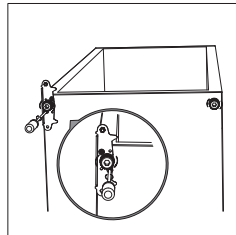
4. Odskrutkujte spodný skrutky pántu, zložte záves pántu aj nastaviteľnú prednú nôžku.



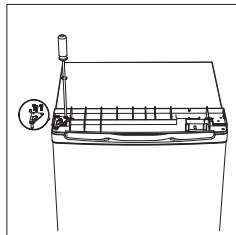
5. Povoľte závesný kolík pántu, vyberte otočte a kolík opäť dotiahnite.



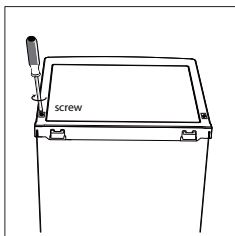
6. Upevnite spodný pánt aj nožičku na druhú stranu (tam kam chcete umiestniť dvere). Použite skrutky, ktoré ste.



7. Na spodnej pánt nasadíte späť dvere. Dvere musia byť vodorovne, aby ich tesnenie priliehalo po celom obvode. Ak dvere dobre tesní, môžete usadiť aj horný pánt a priskrutkovať ho.



8. Na záver položte späť horný kryt prístroja a priskrutkujte ho.



PREMIESTŇOVANIE MRAZNIČKA

- Ak sa chladničky z akéhokoľvek dôvodu vypla, tak pred jej opätovným zapnutím počkajte aspoň 10 min. Tento čas napomôže k tomu, aby sa vyrovnali tlaku vo vnútri chladiaceho systému.
- Mraznička vypnite a vypojte z el. siete. Odstráňte všetko jedlo a nápoje. Z chladničky vyberte aj všetky police a pohyblivé časti. Alebo je tiež môžete nejako pripevniť, aby pri manipulácii s chladničkou nespôsobili škodu.
- Mraznička premiestnite a nechajte aspoň 10 minút v klude stáť pred jej spustením.
- V chladiacom systéme je naplnené chladivo R600a. Tento typ chladiva je ekologicky šetrný, ale je vznetlivý. Preto buďte pri akejkolvek manipulácii veľmi opatrní, aby sa chladiaci systém nijako neporušil. Ak by sa chladiaci okruh narušil a chladivo unikalo, tak nesmie v okolí chladničky byť otvorený oheň ani žiadne tepelné zdroje. Miestnosť do ktorej uniklo chladivo vyvetrajte.

POUŽITIE

NASTAVENIE TEPLOTY

V mrazničke si môžete nastaviť požadovaný chlad pomocou termostatu vo vnútri prístroja. Na ovládači si nastavte Vami požadovanú teplotu. Poloha MED je odporúčaná pre bežné použitie.



- Teplota a doba nachladnutia je ovplyvňovaná okolitou teplotou aj tým, ako často sa otvárajú dvere.
- Pokiaľ používate chladničku prvýkrát po odmrazovaní, nastavte termostat na 2 hodiny na maximálne chladenie, potom vložte potraviny a termostat si upravte na požadovanú hodnotu.

ZAMRAZOVANIE A SKLADOVANIE V MRAZNIČKE

Prístroj môžete využiť

- uchovávať hlboko zamrazené potraviny.
- výroba kociek ľadu.
- zamrazovať potraviny.

UPOZORNENIE: vždy sa presvedčte, že ste dôkladne zavreli dvere.

Uchovanie zmrazených potravín

- Obal ani krabička potravín nesmie byť poškodený.
- Popisujte si balíčky s informáciami o dátumom trvanlivosti / vloženie atd ...
- Pokiaľ možno, všetky zmrazené potraviny prenášajte z obchodu v chladiacej taške a čo najrýchlejšie ich vložte do mrazničky. Zbytočne neotvárajte dvere mrazničky.

Zamrazovanie čerstvých potravín

Zamrazujte iba čerstvé ovocie v 100% kvalite. Aby sa zachovala čo najlepšiu chuť, farba i výživová hodnota, odporúčame všetku zeleninu pred zmrazením ľahko z blanširovať.

Baklažán, papriky, cukety ani špargľa blanširovanie nepotrebnú.

POZNÁMKA: Potraviny, ktoré sa chystáte mraziť, držte mimo už zamrazené suroviny.

- Nasledujúce potraviny sú vhodné na zmrazenie: cukrárske výrobky, ryby, mäso, hydina, ovocie, zelenina, syry, maslo, zvyšky varených jedál, polievky, dusená mäsa atď ...
- Nasledujúce potraviny nie sú vhodné na zmrazenie: Druhy zeleniny, ktoré sa konzumujú surové (ako napr. Ľadový šalát, reďkev, hrozno, celé jablká, hrušky, broskyne), varené vajcia natvrdo, jogurt, majonéza, smotana, atď ...

Balenie potravín na zmrazenie

Aby potraviny v mrazničke nestrácali chuť a nevysychali, musia byť zabalené.

1. Potraviny vložte do obalu.
2. Vytlačte čo najviac prebytočného vzduchu.
3. Obal uzavrite.
4. Balíček popíšte dátumom spotreby / vloženie.

Do čoho najlepšie baliť: Plastová potravinová fólia, vrecká do mrazničky, alobal, nádoby vhodnej do mrazničky.

Odporúčaná doba uchovanie v mrazničke

Nižšie spomínané časy sú orientačné a závisia od typu potraviny. Jedlo všeobecne môže byť v mrazničke 1-12 mesiacov (pri teplote pod -18 ° C).

Druh potraviny	Doba
Slanina, dusené mäso so zeleninou, mlieko	1 mesiac
Chleba, zmrzlina, párky, koláče, predvarené mäkkýše, tučné ryby	2 mesiaca
Málo tučné ryby, hlboko zmrazené mäkkýše, pizza, muffiny	3 mesiaca
Šunka, sušienky, hovädzie / baranie kotlety, naporciované hydinu	4 mesiaca
Maslo, zelenina (blanširovaná), vajcia a žĺtky, varený rak, mleté mäso (surové), bravčové (surové)	6 mesiaca
Ovocie (sušené, syrpu), vaječné bielky, hovädzie (surové), celé kurča, baranie (surové), ovocné koláče	12 mesiaca

POZOR: Ak zmrazujú čerstvé potraviny s označením dátumom spotreby, musí ich zamraziť pred týmto dátumom. Skontrolujte, či potraviny už neboli raz zamrazené, lebo každé jedlo sa smie zamrazovať iba raz.

NÁVOD NA VHODNÉ USKLADNENIE / ROZLOŽENIE POTRAVÍN V CHLADNIČKE:

Aby sa dosiahlo čo najdlhšieho uchovanie čerstvých potravín, tak odporúčame nasledujúce (viď tabuľka)

Priestor mrazničky	Čo uložiť
Horná zásuvka (šuplík)	Zmrzlina, mrazené ovocie a pečivo
Prostredná zásuvka (šuplík)	Mrazená zelenina a hranolky
Spodná zásuvka (šuplík)	Mäso, ryby a hydinu

ČISTENIE

1. Nepoužívajte žiadna drsná čističlá, ktoré môžu poškodiť povrch prístroja.
2. Najskôr prístroj vypnite -vypojte zástrčku z el. siete.
3. Všetko jedlo z prístroja vyberte a nechajte niekde v chlade.
4. Mraznička vytierajte jemnou vlhkou handričkou. Môžete použiť aj čistiaci prostriedok.
5. Dôkladne utrite aj tesnenia na dverách. Tesnenie potom dôkladne vysušte.
6. Po vyčistení prístroj opäť zapojte do el. siete a nastavte na požadovanú chladiacu teplotu.
7. Po chvíli vložte všetko jedlo späť.

ODMRAZOVANIE

Akákoľvek vrstva namrznutého ľadu zhoršuje účinnosť mrazničky a zvyšuje spotrebu energie. Pravidelne odstraňujte zamrznutú vrstvu a váš mraznička bude optimálne pracovať. Na odstraňovanie nepoužívajte žiadne ostré predmety, aby ste nepoškodili chladiaci okruh

1. Vyberte všetky zmrazené potraviny a na chvíľu vložte do studenej miestnosti.
2. Odpojte prístroj z el. siete.
3. Pre urýchlenie, môžete dovnútra do mrazničky vložiť nádobu s horúcou vodou a nechať ju stáť na dne mrazničky. Veľké kusy ľadu odstráňte ručne.
4. Vnútorne steny zotrite vlhkou handričkou.
5. Celý vnútro mrazničky vytrite dosucha.
6. Po vyčistení mrazničku opäť zapojte do zásuvky a nastavte si požadovanú teplotu.
7. Teraz môžete vložiť buď zmrazený suroviny späť.

ZABEZPEČENIE PRI ODCHODE NA DLHŠIU DOVOLENKU

Pri krátkodobom odchode nechajte všetko tak ako je. Pokiaľ plánuje odísť na dlhší čas, tak nezabudnite:

1. Vybrať z chladničky všetko jedlo.
2. Odpojiť prístroj z el. siete.
3. Vytrieť vnútro chladničky.
4. Nechať otvorené dvere, aby sa prevzdušnil vlhkosť.

VÝPADOK PRÚDU

- Výpadok prúdu je prevažne kratšia ako 1-2 hodiny, na takto krátky čas sa nedeje nič zlé, nižšia teplota sa v uzavretej chladničke udrží. Nesmie sa však otvárať dvere chladničky a zbytočne vetrať. Počas dlhšieho výpadku prúdu môžete do chladničky vkladať väčšie množstvo ľadu, ktoré vnútorný priestor čiastočne ochladí.
- Ak je výpadok kratší ako 15 hodín, tak by malo všetko zamrazené jedlo vydržať a udržať si svoju kvalitu.
- Ak už nejaké potraviny kompletne sa rozpustili, nikdy ich nezmrazujte späť.

RIEŠENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Stáva sa, že nastane problém, ktorý sa dá ľahko vyriešiť aj bez odbornej pomoci. Najskôr skontrolujte nižšie, či sa nejedná práve o tento typ problému.

Prístroj nepracuje.

- skontrolujte prívod energie a či nevypadol el. prúd
- zapojte zástrčku do zásuvky
- zapojte do zásuvky so správnym napätím

Spotrebič je príliš chladný.

- Teplota bola nastavená na príliš nízku teplotu. Zvýšte neapratne teplotu.

Jedlo nie je zmrazené.

- Teplota nebola nastavená správne. Nastavte ju znova.
- Dvere zostali otvorené príliš dlho. Dvere otvárajte len, ak je to nevyhnutné.
- Spotrebič je umiestnený príliš blízko pri zdroji tepla.

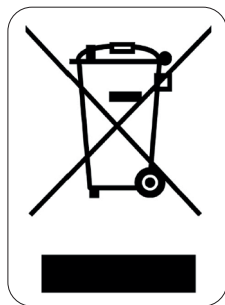
Tvorba ľadu na tesnenie dverí.

- Tesnenie dverí netesní správne. Tesnenie nechajte rozohriať a rúk to pretvarujte tak, aby išli dvere správne zavrieť.

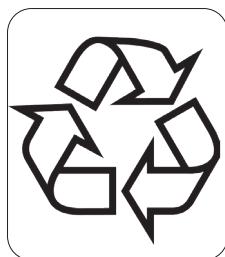
Neobvyklý zvuk.

- Spotrebič sa dotýka steny alebo ďalších objektov. Skúste mierne posunúť a spotrebič lepšie usadiť.

OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.

DOMO Webshop

BESTEL

de originele
Domo-accessoires
en -onderdelen
online via:

COMMANDEZ

d'authentiques
accessoires et
pièces Domo en
ligne sur:

BESTELLEN SIE

die Domo
Original-Zubehör
und -Ersatzteile
online über:

ORDER

the original
Domo
accessories and
parts online at:

webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

